Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
2024-2029

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

2024/0068(COD)

27.3.2025

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
335 - 654

Σχέδιο έκθεσης
Alicia Homs Ginel
(PE769.927v01-00)

σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκούμενων και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές εργασιακές σχέσεις (οδηγία για την πρακτική άσκηση)

Πρόταση οδηγίας
(COM(2024)0132 – C10-0004/2024 – 2024/0068(COD))

Τροπολογία 335
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αντικείμενο	Αντικείμενο ***και πεδίο εφαρμογής***

Or. fr

Τροπολογία 336
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αντικείμενο	***Σκοπός και*** αντικείμενο

Or. en

Τροπολογία 337
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων ***και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας***.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων ***στην ελεύθερη αγορά εργασίας***. ***Αποκλείει από το πεδίο εφαρμογής της τις σχέσεις αρχικής επαγγελματικής κατάρτισης και μαθητείας, τις περιόδους πρακτικής άσκησης που αποτελούν μέρος προγράμματος τυπικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και τις περιόδους πρακτικής άσκησης που απαιτούνται για την πρόσβαση σε συγκεκριμένο επάγγελμα,***

	τις συμβάσεις και τις σχέσεις εργασίας που έχουν συναφθεί στο πλαίσιο ειδικού δημόσιου ή επιδοτούμενου από τις δημόσιες αρχές προγράμματος κατάρτισης, ένταξης και επαγγελματικού αναπροσανατολισμού, καθώς και τις περιόδους πρακτικής άσκησης που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο νομοθετικά κατοχυρωμένων επαγγελμάτων.
	Or. fr

Τροπολογία 338
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία ***θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων*** εργασίας ***των ασκουμένων και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας***.	Η παρούσα οδηγία ***εφαρμόζεται στους ασκούμενους που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά οι οποίοι εργάζονται με σύμβαση*** εργασίας ***ή έχουν σχέση εργασίας όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν στο κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου***.
	Or. en

Τροπολογία 339
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των

ασκουμένων ***και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις*** εργασίας.	ασκουμένων ***στην ανοικτή αγορά που έχουν σχέση*** εργασίας ***και για την πρόληψη καταχρηστικών πρακτικών που προκύπτουν από τη χρήση της πρακτικής άσκησης***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στο άρθρο θα πρέπει να επισημαίνεται ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αφορά την πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά για ασκούμενους που έχουν σχέση εργασίας. Ο κοινός ορισμός της πρακτικής άσκησης και ο ευρύτερος ορισμός των ασκουμένων εκτός σχέσεων εργασίας δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της Ένωσης, όπως ορίζεται στα άρθρα 165 και 166 της ΣΛΕΕ. Προκειμένου να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, ο ασκούμενος πρέπει να έχει σχέση εργασίας όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν στο κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας Δικαστηρίου, βλ. αιτιολογική σκέψη 16. .

Τροπολογία 340
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για ***τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και*** την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης ***στην ελεύθερη αγορά*** που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Διαγραφή: «για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων»: Οι υφιστάμενες οδηγίες όπως η οδηγία 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου, η οδηγία 2000/78/ΕΚ του Συμβουλίου και η οδηγία 2002/73/ΕΚ ήδη καλύπτουν, βελτιώνουν και καθιστούν δυνατή την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και εγγυώνται την ίση μεταχείρισή τους λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής ή τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία. Έμφαση στην «πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά»: Σε σύγκριση με την πρακτικής άσκησης της ενεργητικής πολιτικής για την αγορά εργασίας (ΕΠΑΕ), την πρακτική άσκηση εντός προγραμμάτων σπουδών και την πρακτική άσκηση που αποτελεί υποχρεωτική απαίτηση για την πρόσβαση σε συγκεκριμένα επαγγέλματα, η πρακτική άσκηση

στην ανοικτή αγορά γενικά ρυθμίζεται λιγότερο και σε διαφορετικό βαθμό σε ολόκληρη την ΕΕ.

Τροπολογία 341
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία ***θεσπίζει*** κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και την καταπολέμηση ***της πρακτικής άσκησης*** που ***υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας***.	Η παρούσα οδηγία ***προβλέπει*** κοινό ***ορισμό της πρακτικής άσκησης και καθορίζει*** πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και την καταπολέμηση ***καταχρηστικών πρακτικών*** που ***προκύπτουν από τη δόλια πρακτική άσκηση***.

Or. en

Τροπολογία 342
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση ***και την επιβολή*** των όρων εργασίας των ασκουμένων και ***την*** καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.	***Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι η*** βελτίωση των όρων εργασίας των ασκουμένων ***και της ποιότητας και προσβασιμότητας της πρακτικής άσκησης σε ολόκληρη την Ένωση, καθώς*** και ***η*** καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 343
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας ***των ασκουμένων*** και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας ***για τους ασκούμενους, διασφαλίζοντας ότι η πρακτική άσκηση χρησιμεύει ως αποτελεσματική οδός για σταθερή απασχόληση ή πρόσβαση σε επάγγελμα,*** και ***για*** την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 344
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει κοινό πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων***, διασφαλίζοντας παράλληλα την ευθυγράμμιση με τους εκπαιδευτικούς στόχους τους,*** και ***για*** την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 345
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η παρούσα οδηγία θεσπίζει ένα κοινό πλαίσιο ελάχιστων δικαιωμάτων και προτύπων που ισχύουν για όλα τα είδη πρακτικής άσκησης που δεν αποτελούν μέρος των προγραμμάτων τυπικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, με σκοπό τη βελτίωση της ποιότητας, της προσβασιμότητάς τους και των όρων εργασίας των ασκουμένων και για την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 346
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην πρακτική άσκηση στην ανοικτή αγορά.
	Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε:
	α) πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης,
	β) μαθητεία,
	γ) πρακτική άσκηση στο πλαίσιο ενεργητικών πολιτικών για την αγορά εργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να καθοριστεί με σαφήνεια το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, με διάκριση

μεταξύ των ειδών πρακτικής άσκησης στις οποίες εφαρμόζεται και εκείνων στις οποίες δεν εφαρμόζεται. Η διευκρίνιση αυτή θα καταστήσει δυνατή την ομαλότερη εφαρμογή, διασφαλίζοντας την ευθυγράμμιση της οδηγίας με τις αρμοδιότητες της ΕΕ που ορίζονται από το κοινοτικό δίκαιο. Στο πλαίσιο αυτό, οι προβλεπόμενες διατάξεις θα εφαρμόζονται μόνο στην πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά, με εξαίρεση την «εκπαιδευτική» πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο ενεργητικών πολιτικών για την αγορά εργασίας και τη μαθητεία.

Τροπολογία 347
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η παρούσα οδηγία προβλέπει κοινό ορισμό της πρακτικής άσκησης και καθορίζει πλαίσιο αρχών και μέτρων για τη βελτίωση και την επιβολή των όρων εργασίας των ασκουμένων και την καταπολέμηση καταχρηστικών πρακτικών που προκύπτουν από τη χρήση της πρακτικής άσκησης.

Or. en

Τροπολογία 348
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται σε πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 349
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 1α
	Πεδίο εφαρμογής
	1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στην πρακτική άσκηση που προσφέρεται στην ανοικτή αγορά εργασίας.
	2. Δεν εφαρμόζεται:
	α) σε πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο τυπικής εκπαίδευσης ή προγραμμάτων επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·
	β) σε μαθητεία·
	γ) σε πρακτική άσκηση που πραγματοποιείται στο πλαίσιο ενεργητικών πολιτικών για την αγορά εργασίας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η σαφής οριοθέτηση του πεδίου εφαρμογής είναι απαραίτητη για την κατοχύρωση της ασφάλειας δικαίου και τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής εφαρμογής της οδηγίας. Κάνοντας ρητή διάκριση μεταξύ της πρακτικής άσκησης στην ελεύθερη αγορά και εκείνης που συνδέεται με την τυπική εκπαίδευση, τη μαθητεία ή τις ενεργητικές πολιτικές για την αγορά εργασίας, το κείμενο της οδηγίας τηρεί την αρχή της επικουρικότητας και παραμένει πλήρως ευθυγραμμισμένο με τις αρμοδιότητες της Ένωσης, όπως ορίζονται στις Συνθήκες.

Τροπολογία 350
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 1α
	Πεδίο εφαρμογής
	Με την επιφύλαξη των μέτρων που προβλέπονται στις εθνικές νομοθεσίες, η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις περιόδους πρακτικής άσκησης που πραγματοποιούνται σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις.

Or. fr

Τροπολογία 351
Mélanie Disdier

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 1β
	Πεδίο εφαρμογής
	1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις περιόδους πρακτικής άσκησης στην ελεύθερη αγορά.
	2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις περιόδους πρακτικής άσκησης που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο διαδικασίας σχολικής ή πανεπιστημιακής κατάρτισης ή στις υποχρεωτικές περιόδους πρακτικής άσκησης στο πλαίσιο επαγγελματικής κατάρτισης.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι διάφορες κατηγορίες που αναφέρονται στο σημείο 2 ρυθμίζονται ήδη από ειδικά νομικά καθεστώτα, η οδηγία ενέχει τον κίνδυνο να έχει αρνητικές επιπτώσεις στα εν λόγω προγράμματα κατάρτισης με την επιβολή αδικαιολόγητων περιορισμών. Το πρόβλημα των καταχρήσεων υφίσταται κυρίως στο πλαίσιο των προγραμμάτων πρακτικής άσκησης στην ελεύθερη αγορά, η οποία είναι πολύ λιγότερο ελεγχόμενη. Η τροπολογία προέκυψε έπειτα από

διαβούλευση με τη γαλλική συνομοσπονδία μικρομεσαίων επιχειρήσεων.

Τροπολογία 352
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα,*** με στόχο την απόκτηση ***πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για*** τη ***βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη*** διευκόλυνση της μετάβασης ***σε κανονική σχέση εργασίας*** ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***μάθησης στον χώρο εργασίας – η οποία δεν είναι ενσωματωμένη σε επίσημη διαδρομή κατάρτισης του προγράμματος σπουδών*** – με στόχο την απόκτηση ***πρακτικών και επαγγελματικών δεξιοτήτων μέσω σημαντικής κατάρτισης, με σκοπό*** τη διευκόλυνση της μετάβασης ***από την εκπαίδευση στη σταθερή απασχόληση,*** ή την πρόσβαση σε επάγγελμα***, βάσει γραπτής σύμβασης μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να γίνει σαφής διάκριση μεταξύ της πρακτικής άσκησης που δεν αποτελεί μέρος εκπαιδευτικού προγράμματος και της πρακτικής άσκησης στο πλαίσιο εκπαιδευτικών προγραμμάτων. Η δεύτερη πρέπει να παραμείνει αναπόσπαστο μέρος μιας εκπαιδευτικής διαδρομής και δεν θα πρέπει να υπόκειται σε υποχρεωτική αμοιβή. Αντιθέτως, θα πρέπει να εξασφαλίζονται οι βέλτιστοι όροι για τον σπουδαστή (ο οποίος είναι πράγματι σπουδαστής και όχι εργαζόμενος), όπως επιστροφή εξόδων, πρόσθετες ευκαιρίες κατάρτισης και συνολικά ποιοτικές μαθησιακές εμπειρίες.

Τροπολογία 353
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα,*** με στόχο ***την*** απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη ***βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη*** διευκόλυνση της μετάβασης ***σε κανονική σχέση εργασίας*** ή ***την*** πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος***εργασίας εισαγωγικού επιπέδου*** με στόχο ***την παροχή πρακτικών και επαγγελματικών δεξιοτήτων μέσω σημαντικής πρακτικής συνιστώσας, που αποσκοπεί στην*** απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη διευκόλυνση της μετάβασης ***από την εκπαίδευση στη σταθερή απασχόληση,*** ή ***στην*** πρόσβαση σε επάγγελμα***, βάσει γραπτής σύμβασης μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου της πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 354
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: ***περιορισμένη περίοδος εργασιακής*** πρακτικής ***που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα***, με στόχο την ***απόκτηση*** πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***ή την πρόσβαση σε επάγγελμα***·	α) «πρακτική άσκηση»:***πρακτική άσκηση στην ανοικτή αγορά, η οποία ορίζεται ως μη υποχρεωτικές, διμερείς και ιδιωτικές συμφωνίες μεταξύ ασκούμενου και παρόχου*** πρακτικής ***άσκησης με περιορισμένη περίοδο εργασιακής πρακτικής χωρίς επίσημη σύνδεση με εκπαίδευση ή κατάρτιση, χωρίς τη συμμετοχή τρίτου***, με στόχο την ***παροχή*** πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***και βάσει γραπτής σύμβασης εργασίας μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο στην πρακτική άσκηση στην ανοικτή αγορά. Τα καλά ρυθμιζόμενα συστήματα στο πλαίσιο της εκπαίδευσης, της μαθητείας ή των ΕΠΑΕ διέπονται από την εθνική νομοθεσία, με ισχυρή συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και των ιδρυμάτων. Αυτά δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα της ΕΕ και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται μέσω εθνικής επιβολής της νομοθεσίας και όχι μέσω νέας νομοθεσίας. Ο ορισμός ευθυγραμμίζεται με το πλαίσιο ποιότητας του 2014 για τις περιόδους πρακτικής άσκησης και τις αιτιολογικές σκέψεις 16α και 16β.

Τροπολογία 355
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη ***περίοδος*** εργασιακής πρακτικής ***που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα***, με στόχο την ***απόκτηση*** πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***ή την πρόσβαση σε επάγγελμα***·	α) «πρακτική άσκηση»: ***πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά, η οποία ορίζεται ως μη υποχρεωτική, διμερής και ιδιωτική συμφωνία μεταξύ ασκούμενου και παρόχου πρακτικής άσκησης με*** περιορισμένη ***περίοδο*** εργασιακής πρακτικής ***χωρίς επίσημη σύνδεση με εκπαίδευση ή κατάρτιση, χωρίς τη συμμετοχή τρίτου***, με στόχο την ***παροχή*** πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***και βάσει γραπτής σύμβασης εργασίας μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 356
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής πρακτικής*** που περιλαμβάνει σημαντική ***μαθησιακή και*** πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής ***και επαγγελματικής*** πείρας ***για*** τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική ***σχέση εργασίας*** ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: ***χρονικά*** περιορισμένη περίοδος ***μάθησης στον χώρο εργασίας*** που περιλαμβάνει σημαντική πρακτική ***και μαθησιακή*** συνιστώσα, ***η οποία πραγματοποιείται στην ανοικτή αγορά εργασίας*** με στόχο την απόκτηση πρακτικής πείρας ***και την ανάπτυξη επαγγελματικών δεξιοτήτων, με σκοπό*** τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική ***απασχόληση*** ή την πρόσβαση σε επάγγελμα***. Η πρακτική άσκηση διαφέρει από τη μαθητεία, τα προγράμματα τυπικής εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης και τα δημόσια προγράμματα απασχόλησης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο ορισμός αυτός διευκρινίζει ότι η οδηγία εφαρμόζεται μόνο σε πρακτική άσκηση στην ανοικτή αγορά εργασίας, εξαιρουμένων της μαθητείας, της τυπικής εκπαίδευσης και των δημόσιων προγραμμάτων. Η έμφαση στη χρονικά περιορισμένη μάθηση στον χώρο εργασίας με σημαντική συνιστώσα κατάρτισης αντικατοπτρίζει τον βασικό σκοπό της πρακτικής άσκησης: την ενίσχυση της απασχολησιμότητας και τη στήριξη της μετάβασης σε κανονική απασχόληση. Η διατύπωση προσαρμόζεται επίσης στις εθνικές διαφορές καθιστώντας δυνατές τόσο συμβατικές όσο και μη συμβατικές ρυθμίσεις, σύμφωνα με τη νομολογία της ΕΕ.

Τροπολογία 357
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής*** πρακτικής ***που περιλαμβάνει σημαντική*** μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, ***με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση*** της απασχολησιμότητας ***και τη*** διευκόλυνση	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος πρακτικής ***άσκησης στον χώρο εργασίας η οποία συνδυάζει*** μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, ***δίνοντας τη δυνατότητα στους νέους να αποκτήσουν πρακτική και επαγγελματική πείρα. Στόχος της είναι η ενίσχυση*** της

της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***ή την πρόσβαση*** σε επάγγελμα·	απασχολησιμότητας***, η*** διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ***και η στήριξη της πρόσβασης*** σε επάγγελμα·

Or. en

Τροπολογία 358
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής πρακτικής*** που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασίας εισαγωγικού επιπέδου*** που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης ***από την εκπαίδευση*** σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

Or. en

Τροπολογία 359
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα***, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος ***μάθησης και κατάρτισης σε επαγγελματικό περιβάλλον***, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

Or. fr

Τροπολογία 360
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα***, και όχι με στόχο την εκπλήρωση μιας απαίτησης τυπικής εκπαίδευσης***·

Or. en

Τροπολογία 361
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα ***εκτός της πρακτικής άσκησης στο πλαίσιο της τυπικής εκπαίδευσης και της κατάρτισης σύμφωνα με τα εθνικά προγράμματα σπουδών***, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε

	κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

Or. en

Τροπολογία 362
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που***, χωρίς να αποτελεί μέρος προγραμμάτων σπουδών ή τυπικής κατάρτισης,*** περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

Or. es

Τροπολογία 363
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·	α) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασιακής πρακτικής ***στην ελεύθερη αγορά εργασίας*** που περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή και πρακτική συνιστώσα, με στόχο την απόκτηση πρακτικής και επαγγελματικής πείρας για τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης σε κανονική σχέση

εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

Or. fr

Τροπολογία 364
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο i (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	i) «πρακτική άσκηση»: περιορισμένη περίοδος εργασίας εισαγωγικού επιπέδου με στόχο την παροχή πρακτικών και επαγγελματικών δεξιοτήτων μέσω σημαντικής κατάρτισης, για τη διευκόλυνση της μετάβασης από την εκπαίδευση στη σταθερή απασχόληση, ή την πρόσβαση σε επάγγελμα, βάσει γραπτής σύμβασης μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης, η οποία αμείβεται σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2022/2041·

Or. en

Τροπολογία 365
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της***	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση·

νομολογίας του Δικαστηρίου·

Or. en

Τροπολογία 366
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου***·	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση·

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι σημαντικό να διασφαλιστεί σαφής ορισμός του ασκουμένου, ιδίως όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ ασκουμένων και κανονικών εργαζομένων. Η πρακτική άσκηση δεν αποτελεί μορφή απασχόλησης, καθώς επικεντρώνεται στη δυνατότητα εφαρμογής θεωρητικών γνώσεων σε επαγγελματικό πλαίσιο και πρέπει να αντιμετωπίζεται χωριστά από τις συμβάσεις εργασίας. Λαμβανομένων επίσης υπόψη των διαφορετικών κανονισμών που ισχύουν μεταξύ των χωρών της ΕΕ, ο σαφής ορισμός του ασκούμενου αποτρέπει πιθανές αβεβαιότητες και ρυθμιστικές επικαλύψεις που τείνουν να εντάσσουν την πρακτική άσκηση στο πεδίο των σχέσεων εργασίας.

Τροπολογία 367
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας,***	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***η οποία δεν αποτελεί μέρος προγραμμάτων***

όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·	***τυπικής εκπαίδευσης και κατάρτισης·***

Or. en

Τροπολογία 368
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από ***τη*** νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές ***που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος***, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***στην ανοικτή αγορά εργασίας, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1α παράγραφος 1,*** και ***το οποίο μπορεί να*** έχει ***ή να μην έχει*** σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από ***την εθνική*** νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις ***καθιερωμένες*** πρακτικές ***του αντίστοιχου κράτους μέλους***, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου ***της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ορισμός αυτός αποκλείει τα άτομα που πραγματοποιούν μαθητεία, πρακτική άσκηση στο πλαίσιο συστημάτων τυπικής εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης ή πρακτική άσκηση που βασίζεται σε δημόσια προγράμματα απασχόλησης, όπως ορίζεται στο άρθρο 1α παράγραφος 2·***

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο αναθεωρημένος ορισμός του «ασκουμένου» διασφαλίζει τη συνοχή με το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, περιορίζοντάς το σε άτομα που πραγματοποιούν πρακτική άσκηση στην ανοικτή αγορά εργασίας. Διευκρινίζει ότι ο ασκούμενος μπορεί να έχει ή να μην έχει σχέση εργασίας, αντικατοπτρίζοντας έτσι την ποικιλομορφία των εθνικών νομικών συστημάτων και διασφαλίζοντας την ευθυγράμμιση με τη νομολογία του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η προσέγγιση αυτή προωθεί τη νομική σαφήνεια και διασφαλίζει ότι η οδηγία εφαρμόζεται

μόνο στην επιδιωκόμενη ομάδα-στόχο.

Τροπολογία 369
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος***, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου***·**	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***στην ελεύθερη αγορά εργασίας*** και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος**·**

Or. fr

Τροπολογία 370
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση ***εργασίας ή*** σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου**·**	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση ***πρακτικής άσκησης και το καθεστώς του οποίου διαφέρει από μια κανονική*** σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου**·**

Or. fr

Τροπολογία 371
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει ***σύμβαση εργασίας ή*** σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·

Or. en

Τροπολογία 372
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου***, στο πλαίσιο διμερούς συμφωνίας με τον εργοδότη***·

Or. es

Τροπολογία 373
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·	β) «ασκούμενος»: κάθε πρόσωπο που πραγματοποιεί πρακτική άσκηση ***στην ελεύθερη αγορά*** και έχει σύμβαση εργασίας ή σχέση εργασίας, όπως οι εν λόγω έννοιες ορίζονται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος, λαμβανομένης υπόψη της νομολογίας του Δικαστηρίου·

Or. en

Τροπολογία 374
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) «πρακτική άσκηση στην ελεύθερη αγορά»: πρακτική άσκηση που βασίζεται σε μη υποχρεωτική διμερή συμφωνία μεταξύ του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης χωρίς τη συμμετοχή τρίτου·

Or. en

Τροπολογία 375
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) «πάροχος πρακτικής άσκησης»: επιχείρηση, δημόσια υπηρεσία απασχόλησης ή άλλη δημόσια, ιδιωτική ή μη κερδοσκοπική οντότητα που παρέχει πρακτική άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 376
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) «πάροχος πρακτικής άσκησης»: επιχείρηση η οποία είναι ιδιωτική, δημόσια ή και τα δύο και παρέχει πρακτική άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 377
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) «κανονική σχέση εργασίας»: κάθε σχέση εργασίας που δεν είναι πρακτική άσκηση·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 378
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) «κανονική σχέση εργασίας»: κάθε σχέση εργασίας που δεν είναι πρακτική	***διαγράφεται***

άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 379
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) «κανονική σχέση εργασίας»: κάθε σχέση εργασίας που δεν είναι πρακτική άσκηση·	γ) «κανονική σχέση εργασίας»: κάθε ***άλλη*** σχέση εργασίας που δεν είναι πρακτική άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 380
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «κανονικός εργαζόμενος»: κάθε πρόσωπο που έχει κανονική σχέση εργασίας.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 381
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) «κανονικός εργαζόμενος»: κάθε πρόσωπο που έχει κανονική σχέση	***διαγράφεται***

εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 382
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο II

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
II Ίση μεταχείριση	***διαγράφεται***
3 Αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης	
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	

Or. en

Τροπολογία 383
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 3	***διαγράφεται***
Αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης	
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι οι ασκούμενοι υπάγονται σε διαφορετικό καθεστώς από έναν κανονικό εργαζόμενο, η θέσπιση της αρχής της μη διακριτικής μεταχείρισης μεταξύ των δύο δεν έχει συνοχή. Αυτό θα οδηγήσει επίσης στη θέσπιση νομοθεσίας σχετικά με το καθεστώς των ασκουμένων, γεγονός το οποίο αντιβαίνει στο άρθρο 165 παράγραφος 4 ΣΛΕΕ και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 ΣΕΕ.

Τροπολογία 384
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 3	***διαγράφεται***
Αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης	
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης δεν χρειάζεται να εισαχθεί ως νέα νομική έννοια, δεδομένου ότι οι ασκούμενοι απολαύουν των πλήρων δικαιωμάτων των εργαζομένων μόλις εμπίπτουν στον ορισμό των κανονικών σχέσεων εργασίας. Ως εκ τούτου, είναι περιττή η εισαγωγή της.

Τροπολογία 385
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον

αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης ***σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς*** εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση***, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας***.	αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης ***από άλλους*** εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση.

Or. en

Τροπολογία 386
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***εργασίας***, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η ***διαφορετική μεταχείριση*** δικαιολογείται από ***αντικειμενικούς λόγους, όπως*** διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας***.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***πρακτικής άσκησης***, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η ***διαφορά αυτή*** δικαιολογείται ***αντικειμενικά, για παράδειγμα,*** από διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, ***επίπεδο πείρας,*** χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***τη συνιστώσα της πρακτικής***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αναθεωρημένη διατύπωση αντικατοπτρίζει καλύτερα τον ειδικό χαρακτήρα της πρακτικής άσκησης με αναφορά σε «όρους πρακτικής άσκησης» και «αποζημίωση» και όχι σε τυποποιημένους όρους απασχόλησης. Με την προσθήκη του «επιπέδου πείρας» ως αιτιολόγησης αναγνωρίζεται ο μεταβατικός χαρακτήρας της πρακτικής άσκησης και διασφαλίζεται η αναλογικότητα.

Τροπολογία 387
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους ***κανονικούς*** εργαζόμενους ***στην ίδια επιχείρηση***, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής ***που προβλέπεται από τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές σε κάθε κράτος μέλος***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους εργαζόμενους, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***μεγαλύτερη*** βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ένα βασικό ζήτημα με την οδηγία είναι ότι εξομοιώνει τους ασκούμενους με τους κανονικούς εργαζομένους, παρά τις θεμελιώδεις διαφορές. Η πρακτική άσκηση περιλαμβάνει σημαντική μαθησιακή συνιστώσα, ιδίως στην αρχή της πρακτικής άσκησης. Ωστόσο, οι όροι εργασίας καθορίζονται για ολόκληρη την περίοδο. Το άρθρο 3 θα πρέπει να αντικατοπτρίζει ότι η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους. Δεδομένης της φύσης της πρακτικής άσκησης, πρέπει να διατίθεται ευρεία διακριτική ευχέρεια κατά τον καθορισμό των εν λόγω όρων, ώστε να διασφαλίζεται ότι λαμβάνεται υπόψη ο ιδιαίτερος χαρακτήρας τους.

Τροπολογία 388
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας,	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας,

συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ***ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας***.	συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, ***αποκλειστικά και μόνο επειδή πραγματοποιούν πρακτική άσκηση,*** εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 389
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***εργασίας***, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας***.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***πρακτικής άσκησης***, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης, όπως ορίζεται στη νομοθεσία, στις συλλογικές συμβάσεις ή στην πρακτική σε κάθε κράτος μέλος***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***εκπαιδευτικούς σκοπούς***.

Or. en

Τροπολογία 390
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής ***ή της αποζημίωσης***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.

Or. en

Τροπολογία 391
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***εργασίας***, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***πρακτικής άσκησης***, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή ***μεγαλύτερη*** βαρύτητα της μαθησιακής ***συνιστώσας, του επιπέδου πείρας*** και ***της*** πρακτικής συνιστώσας.

Or. en

Τροπολογία 392
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***εργασίας***, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους ***πρακτικής άσκησης***, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής ***συνιστώσας, του επιπέδου πείρας*** και ***της*** πρακτικής συνιστώσας.

Or. en

Τροπολογία 393
Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας. ***Στην περίπτωση που παρατηρείται δίκαιη διαφορετική***

	μεταχείριση, αυτό δεν εμποδίζει τους ασκούμενους που προέρχονται από περιβάλλοντα χαμηλού εισοδήματος να πραγματοποιήσουν πρακτική άσκηση.

Or. en

Τροπολογία 394
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζομένους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας***, και ότι οι εν λόγω όροι καθορίζονται τόσο στην αγγελία για τις θέση πρακτικής άσκησης όσο και στη σύμβαση εργασίας της πρακτικής άσκησης***.

Or. en

Τροπολογία 395
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον

αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζομένους στην ίδια επιχείρηση, ***ιδίως όσον αφορά το ωράριο εργασίας, τους χώρους υποδοχής, το διαθέσιμο υλικό και την αμοιβή***, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.
	Or. en

Τροπολογία 396
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, οι ασκούμενοι δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης***, οι ασκούμενοι ***στην ελεύθερη αγορά εργασίας*** δεν τυγχάνουν λιγότερο ευνοϊκής μεταχείρισης σε σχέση με αντίστοιχους κανονικούς εργαζόμενους στην ίδια επιχείρηση, εκτός εάν η διαφορετική μεταχείριση δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους, όπως διαφορετικά καθήκοντα, λιγότερες ευθύνες, χαμηλότερη ένταση εργασίας ή βαρύτητα της μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας.
	Or. fr

Τροπολογία 397
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα άτομα με αναπηρία θα πρέπει να έχουν τις ίδιες ευκαιρίες πρακτικής άσκησης με οποιονδήποτε άλλον. Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προσπαθήσουν να άρουν το εμπόδιο στη συμμετοχή σε πρακτική άσκηση. Στο πλαίσιο σύμβασης πρακτικής άσκησης, τα άτομα με αναπηρία δεν πρέπει να υφίστανται κυρώσεις απώλειας του επιδόματος αναπηρίας ή του δικαιώματος σε άλλες υπηρεσίες. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να παρέχουν οικονομικές επιδοτήσεις, με τη χρήση κρατικών ενισχύσεων, σε εργοδότες που προσλαμβάνουν ασκούμενους με αναπηρία για την κάλυψη τυχόν δαπανών που συνδέονται με εύλογες προσαρμογές.

Or. en

Τροπολογία 398
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν μέτρα για να ενθαρρύνουν την αμοιβή των ασκουμένων, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική βιωσιμότητα των εργοδοτών και τις διαφορές στο κόστος διαβίωσης μεταξύ των κρατών μελών, με δημοσιονομικά και φορολογικά κίνητρα για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις ΜΜΕ και τις νεοφυείς επιχειρήσεις που προσφέρουν ποιοτικές θέσεις πρακτικής άσκησης και σταθερές ευκαιρίες απασχόλησης.

Or. en

Τροπολογία 399
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν συγκεκριμένα μέτρα για την προώθηση της αυξημένης πρόσβασης στην πρακτική άσκηση, ιδίως για τα άτομα που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, των ατόμων που ζουν σε αγροτικές, απομακρυσμένες ή εξόχως απόκεντρες περιοχές, των ατόμων που προέρχονται από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά περιβάλλοντα και των ατόμων με χαμηλότερο μορφωτικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 400
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά την πρόσβαση στην πρακτική άσκηση και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, η πρακτική άσκηση συμμορφώνεται με την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, όπως ορίζεται στις οδηγίες 2000/43/ΕΚ, 2000/78/ΕΚ και 2006/54/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 401
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη προωθούν την αυξημένη πρόσβαση στην πρακτικής άσκησης για ασκούμενους από ευάλωτα περιβάλλοντα, συμπεριλαμβανομένων των ασκουμένων με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 402
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι χώροι εργασίας είναι προσαρμοσμένοι και προσβάσιμοι στους ασκούμενους με αναπηρία.

Or. en

Τροπολογία 403
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι ασκούμενοι με αναπηρία λαμβάνουν εξατομικευμένη υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένων προσαρμογών σε

	φυσικά και ψηφιακά εργασιακά περιβάλλοντα για την κάλυψη ειδικών αναγκών, ευέλικτα χρονοδιαγράμματα κατάρτισης ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι απαιτήσεις που σχετίζονται με την υγεία, και υποστήριξη από εκπαιδευμένους καθοδηγητές ή ειδικά ορισμένους υπαλλήλους-συνδέσμους αναπηρίας για τη διασφάλιση μιας επιτυχούς και συμπεριληπτικής εμπειρίας. Η πρακτική άσκηση περιλαμβάνει επίσης διατάξεις για την πρόληψη των διακρίσεων και την προώθηση των ίσων ευκαιριών για εξέλιξη, με έμφαση στην επαγγελματική εξέλιξη και στις μακροπρόθεσμες ευκαιρίες απασχόλησης. Επιπλέον, η αποτελεσματικότητα του προγράμματος όσον αφορά την προώθηση της συμπεριληπτικότητας και την επίτευξη θετικών αποτελεσμάτων για τους ασκούμενους με αναπηρία αξιολογείται τακτικά και, όπου απαιτείται, προσαρμόζεται, ώστε να διασφαλίζεται ότι όλοι οι ασκούμενοι αντιμετωπίζονται με αξιοπρέπεια και σεβασμό.
	Or. en

Τροπολογία 404
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, όσον αφορά την πρόσβαση στην πρακτική άσκηση και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, η πρακτική άσκηση συμμορφώνεται με την αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, όπως ορίζεται στις οδηγίες 2000/43/ΕΚ, 2000/78/ΕΚ και 2006/54/ΕΚ.

Or. en

Τροπολογία 405
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 δ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη θα πρέπει να διασφαλίζουν ίση πρόσβαση και ίσες ευκαιρίες για τα άτομα που βρίσκονται σε ευάλωτη κατάσταση, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων που ζουν σε αγροτικές περιοχές, των ατόμων με χαμηλό μορφωτικό επίπεδο, των αποφυλακισθέντων, των ατόμων που προέρχονται από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά ή μεταναστευτικά περιβάλλοντα· όλα τα προγράμματα πρακτικής άσκησης προβλέπουν εύλογες προσαρμογές για τη διασφάλιση της προσβασιμότητας, της συμπεριληπτικότητας και της δικαιοσύνης.

Or. en

Τροπολογία 406
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση,	***διαγράφεται***

σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.

Or. en

Τροπολογία 407
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η ρήτρα αυτή μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικές επιβαρύνσεις για τους εργοδότες, οι οποίες με τη σειρά τους μπορεί να τους αποθαρρύνουν από την πρόσληψη ασκουμένων.

Τροπολογία 408
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά ***στην εκάστοτε εφαρμοστέα*** συλλογική σύμβαση ***ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση,*** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά ***στη σχετική*** συλλογική σύμβαση. ***Ελλείψει εφαρμοστέας συλλογικής σύμβασης, η αξιολόγηση διενεργείται*** σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή ***την καθιερωμένη εθνική*** πρακτική.

Or. en

Αιτιολόγηση

Με τη διατύπωση αυτή αναγνωρίζεται ο καίριος ρόλος των συλλογικών συμβάσεων στον καθορισμό των όρων απασχόλησης, με παράλληλη διασφάλιση της αυτονομίας των κρατών μελών σύμφωνα με τις εθνικές παραδόσεις της αγοράς εργασίας. Η διατύπωση αυτή εξασφαλίζει νομική σαφήνεια και τηρεί την επικουρικότητα.

Τροπολογία 409
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική.	Όταν στην επιχείρηση δεν υπάρχει αντίστοιχος κανονικός εργαζόμενος, η σύγκριση πρέπει να γίνεται με αναφορά στην εκάστοτε εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση ή, όπου δεν υφίσταται εφαρμοστέα συλλογική σύμβαση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική. ***Τα κράτη μέλη μπορούν, κατόπιν κοινής συμφωνίας των κοινωνικών εταίρων, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο κατάλληλο επίπεδο και υπό τους όρους που προβλέπονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις που καθορίζουν τους αντικειμενικούς λόγους οι οποίοι θεωρούνται ότι δικαιολογούν διαφορετική μεταχείριση, σύμφωνα με την παράγραφο 1.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέλουμε να αποφύγουμε πιθανές αβεβαιότητες και ρυθμιστικές επικαλύψεις που τείνουν να επαναφέρουν την πρακτική άσκηση στην αγορά εργασίας. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να αποφευχθούν παρανοήσεις στην ορολογία, όπως η αναφορά σε «αμοιβή», η οποία χαρακτηρίζει τις συμβατικές σχέσεις εργασίας. Μπορεί επίσης να δοθεί η δυνατότητα στους κοινωνικούς εταίρους – σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις πρακτικές κάθε κράτους μέλους – να καθορίζουν

πιθανές παρεκκλίσεις από την αρχή της ίσης μεταχείρισης, οι οποίες συνδέονται με τον διακριτό χαρακτήρα της πρακτικής άσκησης από τις σχέσεις εργασίας.

Τροπολογία 410
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον συμφωνήσουν από κοινού οι εθνικοί κοινωνικοί εταίροι, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο κατάλληλο επίπεδο και υπό τους όρους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις οι οποίες προσαρμόζουν τους κανόνες που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία, τους συμπληρώνουν και/ή διαφέρουν από αυτούς, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται το γενικό επίπεδο προστασίας των εργαζομένων και ότι τηρείται η αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης, σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Or. en

Τροπολογία 411
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Υπό την προϋπόθεση ότι προβλέπεται επαρκές επίπεδο προστασίας για τους ασκούμενους, τα κράτη μέλη μπορούν, εφόσον συμφωνήσουν από κοινού οι εθνικοί κοινωνικοί εταίροι, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο

κατάλληλο επίπεδο και υπό τους όρους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις οι οποίες προσαρμόζουν τους κανόνες που περιλαμβάνονται στο άρθρο 3, τους συμπληρώνουν και/ή διαφέρουν από αυτούς.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η οδηγία θα πρέπει να επιτρέπει την παρέκκλιση από την ίση μεταχείριση μέσω συλλογικών συμβάσεων. Πολλά είδη πρακτικής άσκησης βασίζονται στις εν λόγω συμφωνίες, οι οποίες εξασφαλίζουν ήδη ποιοτικούς και δίκαιους όρους. Τα συστήματα αυτά πρέπει να συνεχιστούν, αντικατοπτρίζοντας το κοινωνικό και το τοπικό πλαίσιο. Οι συλλογικές συμβάσεις είναι καίριας σημασίας για την προσαρμογή των κανόνων σε συγκεκριμένους τομείς. Άλλες οδηγίες δίνουν τη δυνατότητα στους κοινωνικούς εταίρους να καθορίζουν όρους, συμπεριλαμβανομένης της ίσης μεταχείρισης, εάν εξασφαλίζεται προστασία [π.χ.
οδηγίες 2008/104/ΕΚ, (ΕΕ) 2019/1152, 2003/88/ΕΚ].

Τροπολογία 412
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Οι πάροχοι πρακτικής άσκησης ενημερώνουν τους ασκούμενους σχετικά με τις κενές θέσεις που καθίστανται διαθέσιμες στην επιχείρηση ή την εγκατάστασή τους, ώστε να διασφαλίζεται ότι έχουν την ίδια ευκαιρία να εξασφαλίσουν μόνιμες θέσεις με τους άλλους εργαζομένους. Οι πληροφορίες αυτές μπορούν να παρέχονται μέσω γενικής ανακοίνωσης σε κατάλληλο σημείο της επιχείρησης ή της εγκατάστασης.

Or. en

Τροπολογία 413
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3α
	Υγεία και ασφάλεια
	Όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι απολαύουν εγγυήσεων και προστασίας ίσων με εκείνες που απολαύουν όλοι οι εργαζόμενοι και οι δημόσιοι υπάλληλοι της επιχείρησης. Επίσης, πρέπει να παρέχονται πρόσθετες διασφαλίσεις, όπως η ενισχυμένη κατάρτιση σε θέματα ασφάλειας, λόγω της έλλειψης επαγγελματικών γνώσεων και πείρας των ασκουμένων.

Or. en

Τροπολογία 414
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Κεφάλαιο ΙΙΙ
	Ποιότητα και προσβασιμότητα

Or. en

Τροπολογία 415
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3α
	Κριτήρια ποιότητας
	1. Προκειμένου να διασφαλιστεί η παρουσία σημαντικής μαθησιακής και πρακτικής συνιστώσας και ποιοτικών όρων εργασίας για τους ασκούμενους, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η πρακτική άσκηση που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας περιλαμβάνει:

Or. en

Τροπολογία 416
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ γ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	α) γραπτή συμφωνία πρακτικής άσκησης η οποία συνάπτεται κατά την έναρξη της πρακτικής άσκησης και ορίζει τουλάχιστον:
	i) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·
	ii) την αμοιβή που παρέχεται στον ασκούμενο σύμφωνα με τη νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος και την οδηγία (ΕΕ) 2022/2041 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου·
	iii) τους στόχους μάθησης και κατάρτισης που καθορίζονται, μετά από κοινή συζήτηση, από τον ασκούμενο και τον πάροχο πρακτικής άσκησης, και οι οποίοι θα βοηθήσουν τον ασκούμενο να αποκτήσει πρακτική και επαγγελματική πείρα και σχετικές δεξιότητες με σκοπό τη βελτίωση της απασχολησιμότητας και τη διευκόλυνση της μετάβασης από την

εκπαίδευση σε κανονική σχέση εργασίας ή την πρόσβαση σε επάγγελμα·

iv) τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις του ασκούμενου και του παρόχου πρακτικής άσκησης και ιδίως τα καθήκοντα που πρέπει να εκτελεί ο ασκούμενος. Τα καθήκοντα αυτά καθορίζονται σε σχέση με τους στόχους μάθησης και κατάρτισης που αναφέρονται στο σημείο iii) και διευκολύνουν την επίτευξη των εν λόγω στόχων·

v) τις πολιτικές του παρόχου πρακτικής άσκησης σχετικά με την εμπιστευτικότητα και την κυριότητα των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας·

vi) τον επόπτη που πρόκειται να αναλάβει τον ασκούμενο για το διάστημα που διαρκεί η πρακτική άσκηση και τις ρυθμίσεις για τακτική και συνεπή καθοδήγηση και αξιολόγηση που πρέπει να διενεργεί ο επόπτης όταν καθοδηγεί τον ασκούμενο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που του έχουν ανατεθεί.

Or. en

Τροπολογία 417
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο II δ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	β) τα δικαιώματα που ορίζονται στις οδηγίες 2003/88/ΕΚ και (ΕΕ) 2019/1152 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όπως εφαρμόζονται στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας και των εθνικών πρακτικών ή των συλλογικών συμβάσεων·

Or. en

Τροπολογία 418
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ ε (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γ) πρόσβαση των ασκουμένων σε κοινωνική προστασία σύμφωνα με τα εθνικά συστήματα, συμπεριλαμβανομένων της ασφάλισης υγείας, των επιδομάτων ανεργίας και των συνταξιοδοτικών εισφορών.

Or. en

Τροπολογία 419
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ στ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 3β
	Προσβασιμότητα και ένταξη

Or. en

Τροπολογία 420
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ ζ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για τη βελτίωση της προσβασιμότητας και της συμπεριληπτικότητας της πρακτικής άσκησης, ιδίως για τα άτομα που είναι

περαιτέρω απομακρυσμένα από την αγορά εργασίας, συμπεριλαμβανομένων των ατόμων με αναπηρία, των ατόμων που διαμένουν σε αγροτικές, απομακρυσμένες και εξόχως απόκεντρες περιοχές, των ατόμων που προέρχονται από μειονεκτούντα κοινωνικοοικονομικά και/ή μεταναστευτικά περιβάλλοντα, των ατόμων που προέρχονται από την κοινότητα των Ρομά και των ατόμων με χαμηλότερο μορφωτικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 421
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ η (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν επαρκή στήριξη και κίνητρα, συμπεριλαμβανομένων οικονομικών κινήτρων, για τους παρόχους πρακτικής άσκησης, ιδίως τις ΜΜΕ που παρέχουν πρακτική άσκηση στα εν λόγω πρόσωπα, μεταξύ άλλων μέσω της χρήσης σχετικών κονδυλίων της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 422
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο ΙΙ θ (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι προβλέπονται εύλογες προσαρμογές για τους ασκούμενους με αναπηρία κατά τη

διάρκεια της πρακτικής άσκησης.

Or. en

Τροπολογία 423
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Κεφάλαιο III – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
III Πρακτική άσκηση ***που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις*** εργασίας	***Μέτρα για την καταπολέμηση καταχρηστικών πρακτικών που προκύπτουν από δόλια*** πρακτική άσκηση ***στις αγορές*** εργασίας

Or. en

Τροπολογία 424
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 4	***διαγράφεται***
Μέτρα για την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας	
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού	

δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. fr

Τροπολογία 425
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα για ***την καταπολέμηση*** της πρακτικής άσκησης ***που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας***	Μέτρα για ***τον εντοπισμό της χρήσης*** της πρακτικής άσκησης ***με σκοπό την αντικατάσταση της σταθερής απασχόλησης***

Or. en

Τροπολογία 426
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Μέτρα για την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας	***Νομικό πλαίσιο*** για την καταπολέμηση της πρακτικής άσκησης που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας

Or. en

Τροπολογία 427
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεδομένης της ισχύουσας νομοθεσίας τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο, το άρθρο αυτό είναι περιττό. Οι επιθεωρήσεις εργασίας σε εθνικό επίπεδο διενεργούν ήδη τέτοιες επιθεωρήσεις. Το εθνικό επίπεδο είναι το πλέον κατάλληλο για την αντιμετώπιση αυτού του προβλήματος, υπό την προϋπόθεση ότι υποστηρίζεται από αποδεικτικά στοιχεία και ότι υπάρχει συνεργασία με τους εθνικούς κοινωνικούς εταίρους και τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Τροπολογία 428
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για ***τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων*** για την αντιμετώπιση ***περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση*** εργασίας***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος***	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για ***αποτελεσματικό νομικό πλαίσιο*** για την αντιμετώπιση ***της συγκεκαλυμμένης πρακτικής άσκησης στην ελεύθερη αγορά ως κανονικής σχέσης*** εργασίας.

βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 429
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων*** και ***επιθεωρήσεων*** από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και ***τη λήψη μέτρων για*** την αντιμετώπιση ***περιπτώσεων*** όπου η πρακτική άσκηση ***υποκρύπτει*** κανονική σχέση εργασίας***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος*** βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη ***λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα, για να διασφαλίσουν την αποτελεσματική παρακολούθηση*** και ***επιβολή*** από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση ***καταστάσεων*** όπου η πρακτική άσκηση ***χρησιμοποιείται για την καταστρατήγηση των δικαιωμάτων και της προστασίας που συνδέονται με*** κανονική σχέση εργασίας βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή ***καθιερωμένων*** πρακτικών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Με διατύπωση αυτή γίνεται σεβαστή η αυτονομία των κρατών μελών όσον αφορά την οργάνωση των συστημάτων επιθεώρησης εργασίας τους, με παράλληλη διασφάλιση της αποτελεσματικής αντιμετώπισης της κατάχρησης της πρακτικής άσκησης. Με τη διατύπωση αυτή εξισορροπείται η ανάγκη επιβολής με την αρχή της επικουρικότητας.

Τροπολογία 430
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για ***τη διενέργεια αποτελεσματικών*** ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές ***με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η*** πρακτική άσκηση ***υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για ***αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση,*** ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές ***για την καταπολέμηση των σχέσεων εργασίας που υποκρύπτουν*** πρακτική άσκηση, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 431
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	***Όλα τα είδη πρακτικής άσκησης διέπονται από γραπτές συμβάσεις εργασίας με σαφώς καθορισμένη διάρκεια, οι οποίες πρέπει να καταχωρίζονται στις αρμόδιες εθνικές αρχές σύμφωνα με τις εθνικές πρακτικές και τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία. Κατ' αυτόν τον τρόπο, αναμένεται να διασφαλιστούν η διαφάνεια, ο επαρκής έλεγχος και η προστασία των δικαιωμάτων και των δεδομένων των ασκουμένων.*** Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με

αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 432
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ***όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος ***εργαζόμενος*** βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ***καταχρηστικών πρακτικών που προκύπτουν από τη χρήση της πρακτικής άσκησης***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος ***ασκούμενος*** βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 433
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη

διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ***όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος ***εργαζόμενος*** βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ***καταχρηστικών πρακτικών***, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος ***ασκούμενος*** βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε αντίθεση με το σχέδιο έκθεσης, στις τροπολογίες αυτές λαμβάνεται υπόψη ότι η πρακτική άσκηση μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς άλλους από τη διευκόλυνση της μετάβασης από την εκπαίδευση στη σταθερή απασχόληση και ότι δεν είναι καταχρηστική. Πολλά είδη πρακτικής άσκησης στο πλαίσιο των ενεργητικών πολιτικών για την αγορά εργασίας χρησιμοποιούνται για την αναβάθμιση των δεξιοτήτων και την κατάρτιση των (ευάλωτων) ανέργων, με στόχο την εξασφάλιση σταθερής απασχόλησης. Πολλά είδη πρακτικής άσκησης αποτελούν επίσης μέρος της εκπαίδευσης.

Τροπολογία 434
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη ***μεριμνούν για*** τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό ***και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση*** περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη ***προωθούν*** τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών. ***Ενθαρρύνουν επίσης τη θέσπιση μέτρων για τη βελτίωση της διαφάνειας και της***

	συμμόρφωσης με την ισχύουσα νομοθεσία.

Or. es

Τροπολογία 435
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές ***και τους επιθεωρητές που είναι καλά ενημερωμένοι για την ποικιλομορφία της πρακτικής άσκησης, προκειμένου να αξιολογούν επαρκώς την ποιότητά της, να εντοπίζουν και να λαμβάνουν μέτρα*** για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 436
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη

για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

διορθωτικών μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα ***να αντικαθίστανται κανονικές θέσεις εργαζομένων και*** να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 437
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων ***εκμετάλλευσης, μεταξύ άλλων*** όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 438
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.	Τα κράτη μέλη μεριμνούν για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές με σκοπό τον εντοπισμό και τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση περιπτώσεων όπου η πρακτική άσκηση υποκρύπτει κανονική σχέση εργασίας, με αποτέλεσμα να παρέχονται χαμηλότερα επίπεδα προστασίας, συμπεριλαμβανομένων των όρων εργασίας και της αμοιβής ***ή της αποζημίωσης***, απ' ό,τι θα δικαιούνταν ο οικείος εργαζόμενος βάσει του ενωσιακού ή του εθνικού δικαίου, συλλογικών συμβάσεων ή πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 439
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν στοχευμένες δράσεις και διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που αποσκοπούν στη στήριξη της πρακτικής άσκησης. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη καταρτίζουν και επιβάλλουν μέτρα για την πρόληψη πρακτικών εκμετάλλευσης, την προστασία των εργασιακών δικαιωμάτων και την προώθηση της δημιουργίας ποιοτικών ευκαιριών απασχόλησης, επενδύοντας παράλληλα σε προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης που ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 440
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν τους εκπροσώπους των εργαζομένων και άλλες σχετικές νομικές οντότητες να ορίσουν έναν υπεύθυνο επικοινωνίας για τους ασκούμενους ο οποίος θα λειτουργεί ως πρώτο σημείο επαφής για την αναζήτηση συμβουλών σχετικά με τα διαθέσιμα μέσα έννομης προστασίας και υποστήριξης σε περιπτώσεις εικαζόμενων αθέμιτων πρακτικών, δυσμενών συνθηκών εργασίας, παραβιάσεων των δικαιωμάτων των ασκουμένων ή καταχρηστικών πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 441
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη παρέχουν απλουστευμένες διαδικασίες συμμόρφωσης για αποτελεσματικό έλεγχο και επιθεωρήσεις για την πρακτική άσκηση που προσφέρεται από μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ), και μόνο μετά την παραλαβή καταγγελίας από ασκούμενους στις αρμόδιες αρχές.

Or. en

Τροπολογία 442
Benedetta Scuderi

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Αξιολόγηση της πρακτικής άσκησης ***που υποκρύπτει κανονικές σχέσεις εργασίας***	Αξιολόγηση της ***δόλιας*** πρακτικής άσκησης

Or. en

Τροπολογία 443
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	***διαγράφεται***
α) την απουσία σημαντικής μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την εικαζόμενη πρακτική άσκηση·	
β) την υπερβολική διάρκεια της εικαζόμενης πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο·	
γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους εικαζόμενους ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·	
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για	

θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση·

ε) υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης σε σύγκριση με τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο εργοδότη·

στ) την ύπαρξη, στον ίδιο εργοδότη, σημαντικού αριθμού εικαζόμενων ασκουμένων οι οποίοι είχαν ολοκληρώσει δύο ή περισσότερες περιόδους πρακτικής άσκησης ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, πριν ξεκινήσουν την εικαζόμενη πρακτική άσκηση.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το πλαίσιο ποιότητας του 2014 για τις περιόδους πρακτικής άσκησης προβλέπει ήδη κριτήρια για τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση της δόλιας πρακτικής άσκησης από τις εθνικές αρχές, διασφαλίζοντας τον ποιοτικό έλεγχο.

Τροπολογία 444
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική*** σχέση εργασίας, ***οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε*** συνολική αξιολόγηση ***όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:***	1. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα και διαδικασίες, για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της συγκάλυψης κανονικής*** σχέση εργασίας ***ως πρακτικής άσκησης στην ελεύθερη αγορά που αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των δικαιωμάτων και της προστασίας που συνδέονται με τις κανονικές σχέσεις εργασίας βάσει της ενωσιακής ή της εθνικής νομοθεσίας, των συλλογικών συμβάσεων ή των καθιερωμένων πρακτικών. Στο πλαίσιο***

	αυτό, τα κράτη μέλη πρέπει να διασφαλίζουν ότι διενεργείται συνολική αξιολόγηση ***με βάση τις πραγματικές περιστάσεις κάθε μεμονωμένης περίπτωσης***.

Or. en

Τροπολογία 445
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. ***Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση*** εργασίας, ***οι*** αρμόδιες αρχές ***προβαίνουν σε*** συνολική αξιολόγηση ***όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων***. Η ***εν λόγω*** αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη***, μεταξύ άλλων,*** τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. ***Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα και διαδικασίες, για την πρόληψη και την αντιμετώπιση της κατάχρησης της πρακτικής άσκησης που αποσκοπεί στην καταστρατήγηση των δικαιωμάτων και της προστασίας που συνδέονται με τις κανονικές σχέσεις*** εργασίας ***βάσει της ενωσιακής ή της εθνικής νομοθεσίας***, ***των συλλογικών συμβάσεων ή των καθιερωμένων πρακτικών. Στο πλαίσιο αυτό, τα κράτη μέλη μπορούν να εξουσιοδοτούν τις*** αρμόδιες αρχές ***να διενεργούν*** συνολική αξιολόγηση ***με βάση τις πραγματικές περιστάσεις κάθε μεμονωμένης περίπτωσης***. Η αξιολόγηση ***αυτή μπορεί, κατά περίπτωση, να*** λαμβάνει υπόψη τα ακόλουθα ***μη εξαντλητικά και*** ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 446
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί ***αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας***, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η ***εν λόγω*** αξιολόγηση ***λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα*** ακόλουθα ***ενδεικτικά*** στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί ***η ύπαρξη δόλιας πρακτικής άσκησης***, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. ***Για να διαπιστωθεί αν λαμβάνει χώρα καταχρηστική πρακτική,*** η αξιολόγηση ***βασίζεται στα*** ακόλουθα στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 447
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να ***εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας***, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να ***εντοπιστούν καταχρηστικές πρακτικές που προκύπτουν από τη χρήση της πρακτικής άσκησης***, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων ***σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική***. Η εν λόγω αξιολόγηση ***μπορεί να*** λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι αγορές εργασίας σε ολόκληρη την ΕΕ παρουσιάζουν διαφορές, και οι εθνικές αρχές και οι εθνικοί κοινωνικοί εταίροι είναι οι πλέον κατάλληλοι για τον καθορισμό των επιδόσεων των αξιολογήσεων και των στοιχείων που πρέπει να περιλαμβάνονται στην αξιολόγηση για τον προσδιορισμό και τον εντοπισμό καταχρηστικών πρακτικών.

Τροπολογία 448
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, ***οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε*** συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, ***τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι διενεργείται*** συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων ***σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική***. Η εν λόγω αξιολόγηση ***μπορεί να*** λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 449
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας ***που απαιτεί διορθωτικά μέτρα***, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων**,** ***ιδίως των πραγματικών περιστατικών που σχετίζονται με την πραγματική εκτέλεση εργασίας, ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο προσδιορίζεται η σχέση σε οποιαδήποτε συμβατική ρύθμιση που ενδέχεται να έχει συμφωνηθεί μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών***. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 450
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων ***σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τις συλλογικές συμβάσεις ή τις πρακτικές που ισχύουν σε κάθε κράτος μέλος***. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 451
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων***, σύμφωνα με τα προνόμια που ορίζονται στην εθνική νομοθεσία και πρακτική***. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. fr

Τροπολογία 452
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση ***όλων*** των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση των σχετικών πραγματικών στοιχείων ***που αφορούν την εκάστοτε περίπτωση***. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. es

Τροπολογία 453
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:	1. Προκειμένου να εξακριβωθεί αν μια εικαζόμενη πρακτική άσκηση συνιστά κανονική σχέση εργασίας, οι αρμόδιες αρχές προβαίνουν σε συνολική αξιολόγηση όλων των σχετικών πραγματικών στοιχείων ***στο κοινό τους πλαίσιο***. Η εν λόγω αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα ενδεικτικά στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 454
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) την απουσία σημαντικής	***διαγράφεται***

μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την εικαζόμενη πρακτική άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 455
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***την απουσία σημαντικής μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την εικαζόμενη πρακτική άσκηση·***	α) ***ότι η εικαζόμενη πρακτική άσκηση δεν συνίσταται πρωτίστως σε μαθησιακούς και πρακτικούς σκοπούς·***

Or. fr

Αιτιολόγηση

Το κύριο χαρακτηριστικό της πρακτικής άσκησης είναι η κατάρτιση των νέων. Δεν πρόκειται για απλή συνιστώσα, αλλά για τον βασικό σκοπό της πρακτικής άσκησης.

Τροπολογία 456
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) την απουσία ***σημαντικής μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την εικαζόμενη πρακτική άσκηση·***	α) την απουσία ***γραπτής σύμβασης μεταξύ του ασκουμένου και του παρόχου της πρακτικής άσκησης·***

Or. en

Τροπολογία 457
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) την απουσία ***σημαντικής*** μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την ***εικαζόμενη*** πρακτική άσκηση·	α) την απουσία ***ουσιαστικής*** μαθησιακής ή πρακτικής συνιστώσας κατά την πρακτική άσκηση·

Or. en

Τροπολογία 458
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	αα) την απουσία εποπτείας του ασκούμενου ή των ασκουμένων από αρμόδιο πρόσωπο ή πρόσωπα που έχουν εκπαιδευτεί, διαθέτουν τα κατάλληλα προσόντα και είναι διαθέσιμα καθ' όλη τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·

Or. en

Τροπολογία 459
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την υπερβολική διάρκεια της εικαζόμενης πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 460
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την ***υπερβολική διάρκεια της εικαζόμενης*** πρακτικής άσκησης ***ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων*** πρακτικής άσκησης ***στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο***·	β) την ***απουσία σημαντικής πρακτικής συνιστώσας, η οποία προκύπτει από την απουσία των ακόλουθων στοιχείων:***
	i) σαφούς προγράμματος κατάρτισης για την πρακτική άσκηση, το οποίο καθορίζει τις δεξιότητες, τις γνώσεις και τις ικανότητες που θα αναπτυχθούν κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης***, τους μαθησιακούς στόχους της*** πρακτικής άσκησης ***και την ανάθεση καθηκόντων και ευκαιριών κατάρτισης που θα διευκολύνουν τις εν λόγω δεξιότητες και στόχους***·
	ii) ορισμένου επόπτη και/ή καθοδηγητή για την περίοδο της πρακτικής άσκησης, ο οποίος είναι υπεύθυνος για την παροχή καθοδήγησης, τις συνεδρίες υποστήριξης, την ανατροφοδότηση και την εποπτεία του ασκούμενου κατά την εκτέλεση των καθηκόντων που έχουν οριστεί·
	iii) σαφούς σύνδεσης μεταξύ των δεξιοτήτων που διδάσκονται κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης και των καθηκόντων που εκτελεί ο ασκούμενος.

Or. en

Τροπολογία 461
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***την*** υπερβολική διάρκεια ***της εικαζόμενης*** πρακτικής άσκησης ***ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο***·	β) υπερβολική διάρκεια ***ή πολλαπλές και/ή διαδοχικές περίοδοι*** πρακτικής άσκησης ***μεταξύ του ίδιου προσώπου και του ίδιου εργοδότη***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι απαραίτητη για τη συνοχή του κειμένου.

Τροπολογία 462
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***την υπερβολική*** διάρκεια της ***εικαζόμενης*** πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο·	β) ***τη*** διάρκεια της πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη από το ίδιο πρόσωπο·

Or. fr

Τροπολογία 463
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) την υπερβολική διάρκεια της εικαζόμενης πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης	β) την υπερβολική διάρκεια της εικαζόμενης πρακτικής άσκησης ή την πραγματοποίηση πολλαπλών και/ή διαδοχικών περιόδων πρακτικής άσκησης

στον ίδιο εργοδότη από ***το ίδιο πρόσωπο***·	στον ίδιο εργοδότη**,** από ***τα ίδια ή διαφορετικά πρόσωπα, η οποία δεν οδηγεί σε σταθερή απασχόληση***·

Or. en

Τροπολογία 464
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους εικαζόμενους ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 465
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ***το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους εικαζόμενους ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη***·	γ) ***την υπερβολική διάρκεια της πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 466
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) ***το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών*** και ***έντασης*** εργασίας ***για τους εικαζόμενους ασκούμενους*** και ***τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη***·	γ) ***τα ισοδύναμα καθήκοντα, τις ευθύνες*** και ***την ένταση*** εργασίας***, τα οποία μπορεί να διαφέρουν μεταξύ ασκουμένων*** και ***κανονικών υπαλλήλων, αντικατοπτρίζοντας τη διαφορετική φύση των ρόλων τους, διασφαλίζοντας παράλληλα ότι η πρακτική άσκηση παρέχει πραγματικές μαθησιακές εμπειρίες που ενισχύουν την απασχολησιμότητα***·

Or. en

Τροπολογία 467
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας ***για τους εικαζόμενους ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους*** σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·	γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών***, επιπέδου πείρας*** και έντασης εργασίας ***μεταξύ του ασκουμένου και των κανονικών υπαλλήλων*** σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι απαραίτητη για τη συνοχή του κειμένου.

Τροπολογία 468
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το ***ισοδύναμο*** επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους εικαζόμενους ασκούμενους ***και*** τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις ***στον ίδιο εργοδότη***·	γ) το επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους εικαζόμενους ασκούμενους ***σε σύγκριση με*** τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις·

Or. en

Τροπολογία 469
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για ***τους εικαζόμενους ασκούμενους*** και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·	γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για ***τον εικαζόμενο ασκούμενο*** και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·

Or. es

Τροπολογία 470
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους ***εικαζόμενους*** ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·	γ) το ισοδύναμο επίπεδο καθηκόντων, ευθυνών και έντασης εργασίας για τους ασκούμενους και τους κανονικούς υπαλλήλους σε αντίστοιχες θέσεις στον ίδιο εργοδότη·

Or. fr

Τροπολογία 471
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	γα) την απουσία επαρκούς αμοιβής·

Or. en

Τροπολογία 472
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 473
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα ***δραστηριότητας, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση·***	δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα, ***η οποία δεν θα πρέπει να θεωρείται αδικαιολόγητη, αλλά να αναγνωρίζεται ως νόμιμο κριτήριο επιλογής για τους***

	εργοδότες, ώστε να διασφαλίζεται ότι η πρακτική άσκηση ανταποκρίνεται στις επιχειρηματικές ανάγκες και παρέχει ουσιαστικές μαθησιακές εμπειρίες.

Or. en

Τροπολογία 474
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι ***για θέσεις πρακτικής άσκησης*** να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας***, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση***·	δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας ***πριν από την έναρξη της πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 475
Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας***, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση***·	δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας·

Or. en

Τροπολογία 476
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας***, *χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση*·**	δ) την απαίτηση οι υποψήφιοι για θέσεις πρακτικής άσκησης να έχουν αποκτήσει προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας·

Or. en

Τροπολογία 477
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την απαίτηση ***οι υποψήφιοι*** για θέσεις πρακτικής άσκησης να ***έχουν αποκτήσει*** προηγούμενη εργασιακή πείρα στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση·	δ) την απαίτηση ***ο υποψήφιος*** για θέσεις πρακτικής άσκησης να ***έχει*** προηγούμενη εργασιακή εμπειρία στον ίδιο ή σε παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, χωρίς κατάλληλη αιτιολόγηση·

Or. es

Τροπολογία 478
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης σε σύγκριση με τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο εργοδότη·	***διαγράφεται***

Or. es

Τροπολογία 479
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης σε σύγκριση με τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο εργοδότη·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 480
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ***υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης σε σύγκριση με τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο εργοδότη·***	ε) ***την έλλειψη δημόσιας προκήρυξης κενής θέσης για την πρακτική άσκηση στην οποία περιγράφονται οι ακόλουθες πληροφορίες:***
	i) αναμενόμενα καθήκοντα και επίπεδο ευθύνης που απαιτούνται από τον ασκούμενο·
	ii) δικαιώματα και παροχές του ασκούμενου, μεταξύ άλλων σχετικά με την αμοιβή, την κοινωνική προστασία, την αναρρωτική άδεια και τον χρόνο εργασίας·
	iii) πρόβλεψη της κατάρτισης και των δεξιοτήτων που θα έχουν αποκτηθεί στο τέλος της πρακτικής άσκησης.

Or. en

Τροπολογία 481
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης ***σε σύγκριση με τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο*** εργοδότη·	ε) υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης***, άνω του 10 % του εργατικού δυναμικού του*** εργοδότη·

Or. en

Τροπολογία 482
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ***υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης*** σε σύγκριση με ***τις κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο εργοδότη***·	ε) ***δυσανάλογα υψηλός αριθμός ασκουμένων*** σε σύγκριση με ***τους κανονικούς εργαζομένους εντός της ίδιας επιχείρησης***·

Or. en

Τροπολογία 483
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	εα) τις δημοσιεύσεις εργοδοτών που παρουσιάζονται ως αναζητήσεις ασκουμένων και όχι ως προσφορές πρακτικής άσκησης·

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η πρακτική άσκηση δεν έχει ως στόχο να καλύψει μια λειτουργία η οποία είναι απαραίτητη για μια εταιρεία, η αναφορά στην αναζήτηση ασκούμενου προδίδει την επιθυμία κάλυψης μιας θέσης εργασίας αντί της προσφοράς κατάρτισης σε ασκούμενους.

Τροπολογία 484
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) την ύπαρξη, στον ίδιο εργοδότη, σημαντικού αριθμού εικαζόμενων ασκουμένων οι οποίοι είχαν ολοκληρώσει δύο ή περισσότερες περιόδους πρακτικής άσκησης ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, πριν ξεκινήσουν την εικαζόμενη πρακτική άσκηση.	***διαγράφεται***

Or. es

Τροπολογία 485
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) την ύπαρξη, στον ίδιο εργοδότη, σημαντικού αριθμού εικαζόμενων ασκουμένων οι οποίοι είχαν ολοκληρώσει δύο ή περισσότερες περιόδους πρακτικής άσκησης ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, πριν ξεκινήσουν την εικαζόμενη πρακτική άσκηση.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 486
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) την ***ύπαρξη, στον ίδιο εργοδότη, σημαντικού αριθμού εικαζόμενων ασκουμένων οι οποίοι είχαν ολοκληρώσει δύο ή περισσότερες περιόδους*** πρακτικής άσκησης ***ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας, πριν ξεκινήσουν την εικαζόμενη πρακτική άσκηση***.	στ) την ***απουσία διαφανούς πολιτικής προσλήψεων για την παροχή σταθερής απασχόλησης μετά την ολοκλήρωση της*** πρακτικής άσκησης.

Or. en

Τροπολογία 487
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) την ***ύπαρξη, στον ίδιο εργοδότη, σημαντικού αριθμού εικαζόμενων ασκουμένων οι οποίοι είχαν*** ολοκληρώσει ***δύο*** ή περισσότερες περιόδους πρακτικής άσκησης ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας***, πριν ξεκινήσουν την εικαζόμενη πρακτική άσκηση***.	στ) την ***επανειλημμένη χρήση της πρακτικής άσκησης για άτομα που έχουν ήδη*** ολοκληρώσει ***μία*** ή περισσότερες περιόδους πρακτικής άσκησης ή είχαν εργαστεί με κανονικές σχέσεις εργασίας ***με τον ίδιο εργοδότη*** στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας.

Or. en

Τροπολογία 488
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στα) την ανανέωση της πρακτικής άσκησης πέραν της μέγιστης διάρκειας των 6 μηνών.

Or. en

Τροπολογία 489
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Επιπλέον, οι αρμόδιες αρχές, όταν αποφασίζουν σχετικά με την ύπαρξη καταχρηστικών πρακτικών που προκύπτουν από τη χρήση της πρακτικής άσκησης, λαμβάνουν επίσης υπόψη συγκυριακούς παράγοντες που είναι εξωτερικοί ως προς την ίδια τη σχέση πρακτικής άσκησης. Η αξιολόγηση λαμβάνει υπόψη, μεταξύ άλλων, τους ακόλουθους παράγοντες:
	α) το υψηλό ποσοστό θέσεων πρακτικής άσκησης σε σχέση με το μέγεθος της επιχείρησης·
	β) την πρόσληψη ασκουμένων που έχουν προηγουμένως πραγματοποιήσει πρακτική άσκηση στον ίδιο ή παρόμοιο τομέα δραστηριότητας·
	γ) την επανειλημμένη παράταση της διάρκειας της πρακτικής άσκησης χωρίς να παρέχεται η δυνατότητα εξέλιξης εντός της επιχείρησης·
	δ) την αντικατάσταση μόνιμων θέσεων απασχόλησης με τη δημοσίευση διαδοχικών αγγελιών για κενές θέσεις πρακτικής άσκησης·
	ε) το χαμηλό ποσοστό πρακτικής άσκησης που μεταβαίνει σε σταθερή

απασχόληση.

Or. en

Τροπολογία 490
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	1α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα μέτρα για την πρόληψη της κατάχρησης της πρακτικής άσκησης δεν επιβάλλουν δυσανάλογο διοικητικό φόρτο στους εργοδότες, ιδίως στις ΜΜΕ και τις νεοφυείς επιχειρήσεις, ούτε μειώνουν την προσφορά ευκαιριών κατάρτισης και την πρόσβαση των νέων στην απασχόληση.

Or. en

Τροπολογία 491
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο εργοδότης, κατόπιν αιτήματος, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:	***διαγράφεται***
α) τον αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης και των κανονικών εργασιακών σχέσεων·	
β) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·	

γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·

δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·

ε) τις προκηρύξεις κενών θέσεων πρακτικής άσκησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο εκτενής κατάλογος των πληροφοριών που απαιτούνται από τους εργοδότες θα δημιουργούσε σημαντικό διοικητικό φόρτο, ιδίως για τις πολύ μικρές και τις μικρές επιχειρήσεις.

Τροπολογία 492
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο εργοδότης, κατόπιν αιτήματος, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:	***διαγράφεται***
α) τον αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης και των κανονικών εργασιακών σχέσεων·	
β) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·	
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	

δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·

ε) τις προκηρύξεις κενών θέσεων πρακτικής άσκησης.

Or. en

Αιτιολόγηση

Έχει ήδη θεσπιστεί ένα πλήρες σύνολο εθνικής νομοθεσίας και αποφάσεων που διέπει την παρούσα τροποποίηση σύμφωνα με την εθνική εργατική νομοθεσία.

Τροπολογία 493
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. ***Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την*** αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ***ο εργοδότης***, κατόπιν αιτήματος, ***παρέχει στις εν λόγω αρχές*** τις ακόλουθες πληροφορίες:	2. ***Προκειμένου να διευκολυνθεί η*** αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ***οι εργοδότες παρέχουν στις αρμόδιες αρχές***, κατόπιν ***αιτιολογημένου*** αιτήματος ***και σύμφωνα με τις εθνικές διαδικασίες***, τις ακόλουθες πληροφορίες***, εάν είναι απολύτως αναγκαίες για την αξιολόγηση***:

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διάταξη αυτή διασφαλίζει ότι οι αρμόδιες αρχές έχουν πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες για την αξιολόγηση της πιθανής κατάχρησης της πρακτικής άσκησης, περιορίζοντας παράλληλα τον διοικητικό φόρτο για τους εργοδότες. Με την απαίτηση υποβολής αιτιολογημένου αιτήματος και τον περιορισμό του εύρους των πληροφοριών στο απολύτως αναγκαίο, η τροπολογία επιτυγχάνει δίκαιη ισορροπία μεταξύ της αποτελεσματικής επιβολής και της ανάγκης διασφάλισης της αναλογικότητας και της ασφάλειας δικαίου για τις επιχειρήσεις.

Τροπολογία 494
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ***ο εργοδότης,*** κατόπιν αιτήματος, ***παρέχει στις εν λόγω αρχές*** τις ***ακόλουθες*** πληροφορίες:	2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ***τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εργοδότες παρέχουν,*** κατόπιν αιτήματος, τις ***απαραίτητες*** πληροφορίες ***στις αρμόδιες αρχές***:

Or. en

Τροπολογία 495
Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο ***εργοδότης***, κατόπιν αιτήματος, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:	2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο ***πάροχος της πρακτικής άσκησης***, κατόπιν αιτήματος, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε αντίθεση με το σχέδιο έκθεσης, σε αυτή τη δέσμη τροπολογιών αναγνωρίζεται ο δυσανάλογος χαρακτήρας της απαίτησης κάθε πάροχος πρακτικής άσκησης να συγκεντρώνει αυτού του είδους τις πληροφορίες για κάθε ασκούμενο. Η απαίτηση αυτή θα αποτελέσει σημαντική αύξηση των υποχρεώσεων υποβολής στοιχείων για τις εταιρείες, κάτι το οποίο είναι αντιφατικό με τις τρέχουσες προσπάθειες της ΕΕ για μείωση του διοικητικού φόρτου και αύξηση της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας. Ο πάροχος πρακτικής άσκησης θα πρέπει να παρέχει τις πληροφορίες κατόπιν αιτήματος.

Τροπολογία 496
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο εργοδότης, κατόπιν αιτήματος, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:	2. Για να μπορούν οι αρμόδιες αρχές να διενεργούν την αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ο εργοδότης, κατόπιν αιτήματος ***και χωρίς καθυστέρηση***, παρέχει στις εν λόγω αρχές τις ακόλουθες πληροφορίες:

Or. en

Τροπολογία 497
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τον αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης και των κανονικών εργασιακών σχέσεων·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 498
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***τον αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης*** και ***των κανονικών εργασιακών σχέσεων***·	α) ***την αναλογία ασκουμένων*** και ***άλλων εργαζομένων στην ίδια επιχείρηση***·

Or. en

Τροπολογία 499
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) τον αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης και των κανονικών ***εργασιακών σχέσεων***·	α) τον ***συνολικό*** αριθμό των θέσεων πρακτικής άσκησης και των κανονικών ***συμβάσεων εργασίας, διασφαλίζοντας ότι η εν λόγω συλλογή δεδομένων δεν συνεπάγεται περιττό διοικητικό φόρτο για τις επιχειρήσεις***·

Or. en

Τροπολογία 500
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 501
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης·	β) τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης***, λαμβάνοντας υπόψη τις ειδικές ανάγκες ανά τομέα και παρέχοντας ευελιξία στις επιχειρήσεις ώστε να διαρθρώνουν αποτελεσματικά τις περιόδους κατάρτισης***·

Or. en

Τροπολογία 502
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 503
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 504
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των ***εικαζόμενων*** ασκουμένων και των ***κανονικών*** υπαλλήλων ***σε αντίστοιχες θέσεις***·	γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των ασκουμένων και των ***άλλων*** υπαλλήλων ***στην ίδια επιχείρηση***·

Or. en

Τροπολογία 505
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των ***εικαζόμενων*** ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	γ) τους ***γενικούς*** όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών ***τόσο*** των ασκουμένων ***όσο*** και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις***, με παράλληλο σεβασμό του επιχειρηματικού απορρήτου και της επιχειρησιακής διακριτικής ευχέρειας***·

Or. en

Τροπολογία 506
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, των καθηκόντων και των ευθυνών των ***εικαζόμενων*** ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης***, των καθηκόντων***, του επιπέδου πείρας*** και των ευθυνών των ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία είναι απαραίτητη για τη συνοχή του κειμένου.

Τροπολογία 507
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των ***προγραμμάτων κοινωνικής ασφάλισης και κοινωνικής προστασίας, της ασφάλισης υγείας και ατυχήματος, των περιόδων ανάπαυσης, των*** καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·

Or. en

Τροπολογία 508
Miriam Lexmann

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·	γ) τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης ***της αποζημίωσης ή*** της αμοιβής, των καθηκόντων και των ευθυνών των εικαζόμενων ασκουμένων και των κανονικών υπαλλήλων σε αντίστοιχες θέσεις·

Or. en

Τροπολογία 509
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 510
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) ***την*** περιγραφή της ***μαθησιακής*** και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·	δ) ***τη γενική*** περιγραφή της ***εκπαιδευτικής*** και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης**,** ***διασφαλίζοντας ότι οι απαιτήσεις υποβολής στοιχείων δεν αποθαρρύνουν τις επιχειρήσεις από την προσφορά ευκαιριών κατάρτισης·***

Or. en

Τροπολογία 511
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·	δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης· ***κάθε πρακτική άσκηση συνοδεύεται από γραπτή σύμβαση στην***

	οποία περιγράφονται σαφώς οι συγκεκριμένοι μαθησιακοί στόχοι. Οι στόχοι αυτοί διασφαλίζουν ότι η πρακτική άσκηση αποσκοπεί στην απόκτηση δεξιοτήτων και γνώσεων σχετικών με την εκπαίδευση ή την επαγγελματική εξέλιξη του ασκουμένου·

Or. en

Τροπολογία 512
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης·	δ) την περιγραφή της μαθησιακής και της πρακτικής συνιστώσας της πρακτικής άσκησης***, όπως αναφέρεται στη γραπτή σύμβαση***·

Or. en

Τροπολογία 513
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	δα) την ταυτότητα, τις ικανότητες και τα διπλώματα των προσώπων που είναι υπεύθυνα για την εποπτεία του ασκουμένου ή των ασκουμένων·

Or. en

Τροπολογία 514
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) τις προκηρύξεις κενών θέσεων πρακτικής άσκησης.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 515
Maravillas Abadía Jover, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) ***τις προκηρύξεις κενών θέσεων πρακτικής άσκησης***.	ε) ***τις πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές πρακτικής άσκησης, διατηρώντας ισορροπία μεταξύ της διαφάνειας και του δικαιώματος του εργοδότη να καθορίζει κριτήρια επιλογής ανάλογα με τις ανάγκες της εταιρείας***.

Or. en

Τροπολογία 516
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη:	***διαγράφεται***
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση	

επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·

β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών.

Τροπολογία 517
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη:	***διαγράφεται***
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά	

με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.

Or. en

Τροπολογία 518
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Για να διευκολυνθεί η αξιολόγηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, τα κράτη μέλη:	***διαγράφεται***
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	

Or. en

Τροπολογία 519
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 520
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ***ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η*** διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι ***υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων*** πρακτικής άσκησης ***στον ίδιο εργοδότη·***	α) καθορίζουν ***ότι η ελάχιστη*** διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι ***ένας μήνας και η μέγιστη διάρκεια της*** πρακτικής άσκησης ***είναι έξι μήνες·***

Or. en

Τροπολογία 521
Catarina Martins, Estrella Galán, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ***ένα χρονικό όριο που***	α) καθορίζουν ***ότι η μέγιστη*** διάρκεια

υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης ***είναι υπερβολική*** και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο ***εργοδότη***·

της πρακτικής άσκησης και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο ***πάροχο πρακτικής άσκησης είναι έξι μήνες. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο έως ένα έτος, όταν η μεγαλύτερη διάρκεια της πρακτικής άσκησης δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους***·

Or. en

Τροπολογία 522
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) ***καθορίζουν*** ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	α) ***θέτουν*** ένα χρονικό όριο***, το οποίο δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες,*** που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·

Or. en

Τροπολογία 523
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ***ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε*** η διάρκεια της πρακτικής άσκησης ***είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση*** επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο	α) ***σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα,*** καθορίζουν ***ενδεικτικά κριτήρια ή κατώτατα όρια αναφοράς ώστε να υποστηριχθεί η αξιολόγηση του κατά πόσον*** η διάρκεια της πρακτικής άσκησης ***ή*** επαναλαμβανόμενων, ή και

εργοδότη·	διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη ***μπορεί να θεωρηθεί υπερβολική. Στα εν λόγω κριτήρια λαμβάνονται υπόψη ο ειδικός χαρακτήρας και οι στόχοι της πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση αυτή αποφεύγει τα υποχρεωτικά χρονικά όρια, δίνοντας τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να ανταποκρίνονται με ευελιξία στα διαφορετικά είδη πρακτικής άσκησης σε διάφορους τομείς. Στηρίζει τη νομική σαφήνεια χωρίς να επιβάλλει ενιαία πρότυπα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας και την ποικιλομορφία των εθνικών αγορών εργασίας.

Τροπολογία 524
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη***, δίνοντας παράλληλα τη δυνατότητα για εξαιρέσεις για πρακτική άσκηση μεγαλύτερης διάρκειας, οι οποίες δικαιολογούνται αντικειμενικά από την πολυπλοκότητα της κατάρτισης ή τις απαιτήσεις πιστοποίησης***·

Or. en

Τροπολογία 525
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη***, με αιτιολογημένες εξαιρέσεις οι οποίες καθίστανται δυνατές για αντικειμενικούς λόγους***·

Or. en

Τροπολογία 526
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·	α) καθορίζουν ένα χρονικό όριο ***έξι μηνών*** που υποδεικνύει πότε η διάρκεια της πρακτικής άσκησης είναι υπερβολική και αν συντρέχει περίπτωση επαναλαμβανόμενων, ή και διαδοχικών, περιόδων πρακτικής άσκησης στον ίδιο εργοδότη·

Or. en

Τροπολογία 527
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά	***διαγράφεται***

με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 528
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) ***απαιτούν από*** τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας***, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης***.	β) ***ενθαρρύνουν*** τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας.

Or. es

Τροπολογία 529
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να ***περιλαμβάνουν*** στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης ***πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης***.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να ***παρέχουν τις ίδιες πληροφορίες*** στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης ***όπως απαιτείται από την εθνική νομοθεσία για τις προκηρύξεις κενών θέσεων κανονικής απασχόλησης***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρακτική όσον αφορά τις προκηρύξεις κενών θέσεων διαφέρει σε μεγάλο βαθμό μεταξύ των κρατών μελών. Η αλλαγή αυτή αντικατοπτρίζει τις διαφορετικές παραδόσεις και ευθυγραμμίζει τις απαιτήσεις με την εθνική νομοθεσία.

Τροπολογία 530
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αμοιβής***, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της ***αποζημίωσης***, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Or. fr

Τροπολογία 531
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων ***και στις αγγελίες για θέσεις*** πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 532
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων ***και*** στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων***,*** στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης ***και στις συμβάσεις εργασίας κατάρτισης*** πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 533
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης***, καθώς και τις δυνατότητες πρόσληψης μετά την ολοκλήρωση της πρακτικής άσκησης***.

Or. en

Τροπολογία 534
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης***, και απαγορεύουν την προσθήκη απαίτησης για προηγούμενη εργασιακή πείρα***.

Or. en

Τροπολογία 535
David Casa

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.	β) απαιτούν από τους εργοδότες να περιλαμβάνουν στις προκηρύξεις κενών θέσεων και στις αγγελίες για θέσεις πρακτικής άσκησης πληροφορίες σχετικά με τα αναμενόμενα καθήκοντα και τους όρους εργασίας, συμπεριλαμβανομένης της αμοιβής ***ή της αποζημίωσης***, της κοινωνικής προστασίας, της μάθησης και της κατάρτισης.

Or. en

Τροπολογία 536
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	βα) καθορίζουν επαρκές επίπεδο αμοιβής που εξασφαλίζει αξιοπρεπές βιοτικό επίπεδο για τον ασκούμενο·

Or. en

Τροπολογία 537
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 538
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 539
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται ***από αντικειμενικούς λόγους***.	Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται ***για πρακτική άσκηση της οποίας η ολοκλήρωση αποτελεί υποχρεωτική προϋπόθεση για την πρόσβαση σε επάγγελμα***.

Or. en

Τροπολογία 540
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.	Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από το χρονικό όριο ***ή διατάξεις για την παράταση του χρονικού ορίου*** του στοιχείου α) σε περιπτώσεις όπου η μεγαλύτερη διάρκεια δικαιολογείται από αντικειμενικούς λόγους.

Or. en

Τροπολογία 541
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ***αποτελεσματικά*** μέτρα ***για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα***:	***Προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας,*** τα κράτη μέλη λαμβάνουν ***τα ακόλουθα*** μέτρα:

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέλουμε να διασφαλίσουμε ότι η οδηγία διατηρεί τη νομική διάκριση μεταξύ πρακτικής άσκησης και σχέσεων εργασίας. Οι ασκούμενοι δεν μπορούν να χαρακτηριστούν ως έχοντες σύμβαση εργασίας και, ως εκ τούτου, το δίκαιο της Ένωσης δεν μπορεί να εφαρμοστεί κατά τον ίδιο τρόπο που εφαρμόζεται για τους εργαζομένους. Τα κράτη μέλη πρέπει να είναι σε θέση να ρυθμίζουν αποτελεσματικά την πρακτική άσκηση εντός των υφιστάμενων νομικών πλαισίων τους, χωρίς αδικαιολόγητη επιβάρυνση για τους εργοδότες.

Τροπολογία 542
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ***αποτελεσματικά*** μέτρα για να διασφαλίσουν ότι ***όλη η σχετική νομοθεσία*** της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους***. Ειδικότερα:	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν ***κατάλληλα*** μέτρα***, σύμφωνα με τα εθνικά τους συστήματα και πρακτικές,*** για να διασφαλίσουν ότι ***οι ασκούμενοι επωφελούνται από τα δικαιώματα και την προστασία που ισχύουν για αυτούς βάσει της νομοθεσίας*** της Ένωσης ***και της εθνικής νομοθεσίας, των συλλογικών συμβάσεων ή των καθιερωμένων πρακτικών***. Ειδικότερα***, τα κράτη μέλη***:

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην παρούσα τροπολογία διευκρινίζεται ότι οι ασκούμενοι δεν πρέπει αυτομάτως να αντιμετωπίζονται ως εργαζόμενοι βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης. Η τροπολογία

διασφαλίζει ότι λαμβάνουν την προστασία που ισχύει ειδικά για το καθεστώς τους, με παράλληλο σεβασμό των εθνικών συστημάτων εφαρμογής και αποφυγή της ανασφάλειας δικαίου.

Τροπολογία 543
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι ***όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται*** πλήρως ***και επιβάλλεται σε σχέση*** και ***με τους ασκούμενους***. Ειδικότερα:	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι ***τηρείται*** πλήρως ***η διάκριση μεταξύ κανονικών εργαζομένων*** και ***ασκουμένων***. Ειδικότερα:

Or. fr

Αιτιολόγηση

Δεδομένου ότι η νομοθεσία που διέπει τους ασκούμενους δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η επιδίωξη εφαρμογής του ευρωπαϊκού δικαίου επί του θέματος αντιβαίνει στις Συνθήκες.

Τροπολογία 544
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. ***Ειδικότερα:***	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους.

Or. en

Τροπολογία 545
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα:	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα ***μπορούν να:***

Or. fr

Τροπολογία 546
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα:	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα ***σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική*** για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα:

Or. en

Τροπολογία 547
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους. Ειδικότερα:	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν αποτελεσματικά μέτρα για να διασφαλίσουν ότι όλη η σχετική νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους εφαρμόζεται πλήρως και επιβάλλεται σε σχέση και με τους ασκούμενους ***στην ελεύθερη αγορά εργασίας***. Ειδικότερα:

Or. fr

Τροπολογία 548
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 549
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων ***δημοσιοποιούνται*** με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·	α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων ***τίθενται στη διάθεσή τους*** με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·

Or. es

Τροπολογία 550
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·	α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων δημοσιοποιούνται ***στο κοινό δωρεάν*** με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο***, μεταξύ άλλων σε προσβάσιμη μορφή για τα άτομα με αναπηρία***·

Or. en

Τροπολογία 551
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·	α) διασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα των ασκουμένων ***και το νομικό καθεστώς για τους ασκούμενους*** δημοσιοποιούνται με σαφή, ολοκληρωμένο και εύκολα προσβάσιμο τρόπο·

Or. fr

Τροπολογία 552
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 553
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους ***εργοδότες*** των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·	β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές ***και στήριξη*** για τους ***παρόχους πρακτικής άσκησης*** των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, ***ιδίως σε ΜΜΕ,*** συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας***, καθώς και των βέλτιστων πρακτικών για την παροχή ποιοτικών στοιχείων μάθησης και κατάρτισης***·

Or. en

Τροπολογία 554
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των	β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των

ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·	ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας***, καθώς και τα νόμιμα όρια που πρέπει να τηρούνται ώστε να αποφεύγεται το ενδεχόμενο επαναχαρακτηρισμού στο πλαίσιο τυπικής σύμβασης απασχόλησης***·

Or. fr

Τροπολογία 555
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·	β) αναπτύσσουν ***κοινό πλαίσιο ποιότητας και*** κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας***, καθώς και των πρακτικών ποιότητας και προσβασιμότητας στο πλαίσιο της πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 556
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση,	β) αναπτύσσουν κατευθυντήριες γραμμές για τους εργοδότες των ασκουμένων όσον αφορά το νομικό πλαίσιο για την πρακτική άσκηση ***στην***

συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·	***ελεύθερη αγορά εργασίας***, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών πτυχών του εργατικού δικαίου και της κοινωνικής προστασίας·

Or. fr

Τροπολογία 557
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) προβλέπουν τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 558
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) προβλέπουν τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν υπάρχει σαφής ορισμός των αρμόδιων αρχών. Η ασάφεια του ορισμού δημιουργεί ανασφάλεια δικαίου και τον κίνδυνο δημιουργίας νέων αρχών, καθώς και τον κίνδυνο οι

αξιώσεις εργατικού δικαίου να μην εκδικάζονται πλέον από τα τακτικά δικαστήρια.

Τροπολογία 559
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) προβλέπουν ***τη διενέργεια αποτελεσματικών*** ελέγχων και επιθεωρήσεων ***από τις αρμόδιες αρχές*** για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·	γ) προβλέπουν ***αποτελεσματικά μέτρα σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, συμπεριλαμβανομένης, κατά περίπτωση, της διενέργειας*** ελέγχων και επιθεωρήσεων για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·

Or. en

Τροπολογία 560
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γ) προβλέπουν τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·	γ) προβλέπουν τη διενέργεια ***τακτικών και*** αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων από τις αρμόδιες αρχές ***σε ελάχιστο αριθμό παρόχων πρακτικής άσκησης*** για την επιβολή της σχετικής εργατικής νομοθεσίας σε σχέση με τους ασκούμενους·

Or. en

Τροπολογία 561
Isabelle Le Callennec

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 562
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 563
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ***ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους,***	δ) διασφαλίζουν ***την ύπαρξη κατάλληλων συστημάτων, σύμφωνα με***

τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων ***και ότι*** έχουν την ***αρμοδιότητα*** να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	***την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, με τους αναγκαίους πόρους*** για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων***. Τα συστήματα αυτά θα πρέπει επίσης να*** έχουν την ***ικανότητα*** να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις***, λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών προσεγγίσεων μεταξύ των κρατών μελών***·

Or. en

Τροπολογία 564
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις***, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης πρόσληψης νέων ασκουμένων ή της απόφασης της σχετικής αρμόδιας αρχής να παύσει τη λειτουργία της επιχείρησης***·

Or. en

Τροπολογία 565
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές ***και οι εθνικές αρχές επιθεώρησης εργασίας*** διαθέτουν τους ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους που απαιτούνται για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·

Or. en

Τροπολογία 566
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν ***τους*** ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους ***που απαιτούνται*** για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·	δ) διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές διαθέτουν ***επαρκείς*** ανθρώπινους, τεχνικούς και οικονομικούς πόρους για τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και επιθεωρήσεων και ότι έχουν την αρμοδιότητα να επιβάλλουν αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές κυρώσεις·

Or. en

Τροπολογία 567
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των	***διαγράφεται***

αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και κατευθυντήριων οδηγιών, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·

Or. en

Τροπολογία 568
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και κατευθυντήριων οδηγιών, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 569
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες ***των αρμόδιων αρχών***, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και καθοδήγησης, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·	ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες ***κατάλληλων συστημάτων, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική***, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και καθοδήγησης, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·

Or. en

Τροπολογία 570
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και καθοδήγησης, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων ***εργοδοτών***·	ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και καθοδήγησης, με σκοπό την προδραστική στόχευση και τη δίωξη των μη συμμορφούμενων ***παρόχων πρακτικής άσκησης***·

Or. en

Τροπολογία 571
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και κατευθυντήριων οδηγιών, με σκοπό την προδραστική στόχευση ***και τη δίωξη*** των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·	ε) αναπτύσσουν τις ικανότητες των αρμόδιων αρχών, ιδίως με την παροχή κατάρτισης και κατευθυντήριων οδηγιών, με σκοπό την προδραστική στόχευση των μη συμμορφούμενων εργοδοτών·

Or. es

Τροπολογία 572
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και	***διαγράφεται***

δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.

Or. en

Τροπολογία 573
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) διασφαλίζουν***, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές,*** διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.	στ) διασφαλίζουν διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.

Or. en

Τροπολογία 574
Arba Kokalari, Henrik Dahl

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, ***διαύλους*** για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.	στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές ***ή τους κοινωνικούς εταίρους, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική, την ύπαρξη διαύλων*** για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, ***καθώς και εικαζόμενων παραβιάσεων των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία,*** και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.

Or. en

Τροπολογία 575
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.	στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους ***σύμφωνα με το στοιχείο α), τηρώντας παράλληλα τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/679***. ***Οι δίαυλοι αυτοί είναι προσβάσιμοι στα άτομα με αναπηρία σύμφωνα με την οδηγία (ΕΕ) 2016/2102·***

Or. en

Τροπολογία 576
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, διαύλους για την καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.	στ) διασφαλίζουν, σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, διαύλους για την ***ανώνυμη και ασφαλή*** καταγγελία αθέμιτων πρακτικών και δυσμενών συνθηκών εργασίας από τους ασκούμενους, και παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους εν λόγω διαύλους.

Or. en

Τροπολογία 577
Benedetta Scuderi

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στα) διασφαλίζουν την επικύρωση, την αναγνώριση και τη δυνατότητα μεταφοράς των δεξιοτήτων και ικανοτήτων που αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης μέσω πιστοποιητικού·

Or. en

Τροπολογία 578
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	στβ) διασφαλίζουν την αναγνώριση της πρακτικής άσκησης ως εργασιακής πείρας στις διαδικασίες πρόσληψης στην αγορά εργασίας·

Or. en

Τροπολογία 579
Maravillas Abadía Jover, Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 6 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη θα ενθαρρύνουν την ενσωμάτωση της πρακτικής άσκησης στις πορείες μετά την κατάρτιση οι οποίες θα ανταποκρίνονται στις τρέχουσες και τις μελλοντικές απαιτήσεις

της αγοράς εργασίας.

Or. en

Τροπολογία 580
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα ***επανόρθωσης***	***Επίλυση διαφορών και*** δικαίωμα ***αποζημίωσης***

Or. es

Τροπολογία 581
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Δικαίωμα επανόρθωσης	Δικαίωμα επανόρθωσης ***και διαδικασίες έκτακτης ανάγκης***

Or. en

Τροπολογία 582
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***σχέση εργασίας*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***πρακτική άσκηση*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε

αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών***, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης*** αποζημίωσης, σε ***περίπτωση*** παραβίασης των δικαιωμάτων ***τους*** που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους***.	***αποτελεσματικούς και αμερόληπτους μηχανισμούς*** επίλυσης διαφορών ***και σε κατάλληλα μέσα έννομης προστασίας, συμπεριλαμβανομένης, όπου δικαιολογείται, της καταβολής*** αποζημίωσης, σε ***περιπτώσεις*** παραβίασης των δικαιωμάτων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη ***εφαρμοστέα*** νομοθεσία της Ένωσης ***ή εθνική νομοθεσία***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διασφαλίζει την πρόσβαση των ασκουμένων στη δικαιοσύνη, ενώ παράλληλα διαχωρίζει σαφώς το νομικό καθεστώς τους από το νομικό καθεστώς των εργαζομένων. Η παρούσα τροπολογία σέβεται την εθνική δικονομική αυτονομία και αποφεύγει τη δημιουργία ακούσιων υποχρεώσεων για τα κράτη μέλη ή τους εργοδότες, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας.

Τροπολογία 583
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης ***των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους***.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης ***του ειδικού καθεστώτος τους με αποτέλεσμα τον επαναχαρακτηρισμό της νομικής τους κατάστασης στο πλαίσιο τυπικής σύμβασης απασχόλησης***.

Or. fr

Τροπολογία 584
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι***, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει,*** έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης***, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης,*** σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.

Or. en

Τροπολογία 585
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα ***επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης*** αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.

Or. es

Τροπολογία 586
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***σχέση εργασίας*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους***.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***πρακτική άσκηση*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 587
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***σχέση εργασίας*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η ***πρακτική άσκηση*** έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.

Or. en

Τροπολογία 588
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των οποίων η σχέση εργασίας έχει λήξει, έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικό και αμερόληπτο μηχανισμό επίλυσης διαφορών, καθώς και δικαίωμα επανόρθωσης, το οποίο περιλαμβάνει την καταβολή εύλογης αποζημίωσης, σε περίπτωση παραβίασης των δικαιωμάτων τους που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζόμενους***, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω μηχανισμοί είναι προσβάσιμοι και απλουστευμένοι για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και τις ΜΜΕ***.

Or. en

Τροπολογία 589
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι, κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης, ο ασκούμενος μπορεί να παραπέμψει επειγόντως το ζήτημα στην αρμόδια αρχή και/ή στην επιθεώρηση εργασίας σε

	περίπτωση παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων του, ιδίως των δικαιωμάτων της υγείας και της ασφάλειας και των δικαιωμάτων πρόληψης της ψυχολογικής ή σεξουαλικής βίας, με σκοπό την ταχεία επίλυση του ζητήματος ή, εάν αυτή δεν καταστεί δυνατή, τον τερματισμό της πρακτικής άσκησης, χωρίς να θιγεί ο ασκούμενος ή η ορθή λειτουργία του προγράμματος πρακτικής άσκησης.

Or. en

Τροπολογία 590
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 8	***διαγράφεται***
Διαδικασίες για λογαριασμό ή προς υποστήριξη των ασκουμένων	
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	

Or. en

Αιτιολόγηση

Θέλουμε να επαναλάβουμε ότι η πρακτική άσκηση δεν συνιστά σχέση εργασίας. Η διατύπωση της προτεινόμενης οδηγίας ενέχει τον κίνδυνο να καταστήσει ασαφή τη διάκριση μεταξύ ασκουμένων και εργαζομένων, δημιουργώντας ανασφάλεια δικαίου και πρόσθετες υποχρεώσεις για τις εταιρείες. Το άρθρο αυτό πραγματεύεται επίσης μια γενική αρχή – την καταπολέμηση των «αντιποίνων» που προκύπτουν από την άσκηση ενός δικαιώματος – η οποία, ωστόσο, υπάρχει ήδη σε πολλά εθνικά νομικά συστήματα και κινδυνεύει να καταστεί περιττή.

Τροπολογία 591
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ***μπορούν*** να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ***ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ***ενός ή περισσότερων ασκουμένων*** σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ***ενδιαφερόμενου*** ασκούμενου ή ασκουμένων.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ***είναι σε θέση*** να συμμετέχουν***, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική,*** σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία***, και είναι σε θέση να ενεργούν, εφόσον είναι αποδεκτό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή πρακτική***. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ***του ασκούμενου*** σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ασκούμενου ή ασκουμένων.

Or. en

Τροπολογία 592
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ***ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης ***οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης*** που ***απορρέει από*** την ***παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία*** της Ένωσης που ***εφαρμόζεται στους*** εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης ***του νομικού καθεστώτος τους*** που ***συνεπάγεται*** την ***εφαρμογή της νομοθεσίας*** της Ένωσης που ***ισχύει για τους*** εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.

Or. fr

Τροπολογία 593
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε ***κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία*** για ***την επιβολή*** των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ***ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε ***περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος*** ή ***υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους***	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ***ή άλλοι σχετικοί φορείς, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική,*** μπορούν να συμμετέχουν σε ***δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες*** για ***τη στήριξη της επιβολής*** των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε ***περιπτώσεις εικαζόμενων παραβιάσεων των εν λόγω δικαιωμάτων*** ή ***υποχρεώσεων***, με ***τη συγκατάθεση*** του ασκούμενου ή ασκουμένων.

εργαζομένους, με ***την έγκριση*** του ***ενδιαφερόμενου*** ασκούμενου ή ασκουμένων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διατηρεί τη δυνατότητα των εκπροσώπων να υποστηρίζουν τους ασκούμενους στην επιβολή των δικαιωμάτων τους, διαχωρίζοντας παράλληλα σαφώς το νομικό καθεστώς των ασκουμένων από εκείνο των εργαζομένων. Η τροπολογία διαφυλάσσει τα εθνικά διαδικαστικά πλαίσια και αποφεύγει τη δημιουργία ακούσιων υποχρεώσεων, διασφαλίζοντας έτσι τη συνοχή με την αρχή της επικουρικότητας.

Τροπολογία 594
Jan-Peter Warnke, Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων. ***Οι ασκούμενοι ενημερώνονται ρητά σχετικά με τη δυνατότητα αυτή από τους εκπροσώπους των εργαζομένων ή τον εργοδότη τους κατά την έναρξη της πρακτικής τους άσκησης.***

Or. en

Τροπολογία 595
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***, μόνο κατόπιν σχετικού αιτήματός τους***. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.

Or. es

Τροπολογία 596
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που	Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ***και των συνδικαλιστικών οργανώσεων*** μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή

εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.
	Or. en

Τροπολογία 597
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	Τα κράτη μέλη ***μπορούν να*** διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων ***ή άλλοι σχετικοί φορείς*** μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.
	Or. en

Τροπολογία 598
Benedetta Scuderi

εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

Or. en

Τροπολογία 599
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι εκπρόσωποι των εργαζομένων μπορούν να συμμετέχουν σε κάθε σχετική δικαστική ή διοικητική διαδικασία για την επιβολή των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους. Μπορούν να ενεργούν για λογαριασμό ή προς υποστήριξη ενός ή περισσότερων ασκουμένων σε περίπτωση παραβίασης οποιουδήποτε δικαιώματος ή υποχρέωσης	*(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)*

που απορρέει από την παρούσα οδηγία ή από άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους, με την έγκριση του ενδιαφερόμενου ασκούμενου ή ασκουμένων.

Or. en

Τροπολογία 600
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Προστασία από δυσμενή μεταχείριση και δυσμενείς συνέπειες	Προστασία από δυσμενή μεταχείριση και δυσμενείς συνέπειες ***και βάρος της απόδειξης***

Or. en

Τροπολογία 601
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον ***εργοδότη*** ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον ***εργοδότη*** ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 602
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον ***εργοδότη*** ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον ***εργοδότη*** ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 603
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον εργοδότη ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον εργοδότη ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων και των εκπροσώπων τους από δυσμενή μεταχείριση από τον εργοδότη ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον εργοδότη ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους***.

Or. en

Τροπολογία 604
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων ***και των εκπροσώπων τους*** από δυσμενή μεταχείριση από τον εργοδότη ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον εργοδότη ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των ασκουμένων ***στην ελεύθερη αγορά*** από δυσμενή μεταχείριση από τον εργοδότη ή δυσμενείς συνέπειες που προκύπτουν από καταγγελία που υπέβαλαν στον εργοδότη ή από τυχόν διαδικασίες που έχουν κινήσει με σκοπό να επιβάλουν τη συμμόρφωση με τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους στην ελεύθερη αγορά***.

Or. en

Τροπολογία 605
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 606
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***η απόλυση ή ισοδύναμό*** της ***μέτρο*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων*** επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***ο τερματισμός*** της ***πρακτικής άσκησης*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***τον εν λόγω τερματισμό*** επειδή ***οι ασκούμενοι*** άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους***.

Or. en

Τροπολογία 607
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***η απόλυση ή ισοδύναμό*** της ***μέτρο*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων*** επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***ο τερματισμός*** της ***πρακτικής άσκησης*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***τον εν λόγω τερματισμό*** επειδή ***οι ασκούμενοι*** άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι έννοιες των σχέσεων εργασίας δεν μπορούν να εφαρμοστούν στην πρακτική άσκηση, η οποία δεν είναι σχέση εργασίας. Η αντικατάσταση του όρου «απόλυση» από τον όρο «τερματισμός της πρακτικής άσκησης» αποτρέπει τη νομική ασάφεια.

Τροπολογία 608
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***η απόλυση ή ισοδύναμό*** της ***μέτρο*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***την απόλυση*** ή ισοδύναμό ***της*** μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται ***ο τερματισμός*** της ***πρακτικής άσκησης*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για ***τον εν λόγω τερματισμό*** ή ισοδύναμό ***του*** μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους***.

Or. en

Τροπολογία 609
Raúl de la Hoz Quintano, Rosa Estaràs Ferragut, Maravillas Abadía Jover

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο ***και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο*** εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.

Or. es

Τροπολογία 610
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους***.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο***, όπως η άρνηση προσφοράς μελλοντικής απασχόλησης στον πάροχο πρακτικής άσκησης,*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης.

Or. en

Τροπολογία 611
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους.	2. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να απαγορεύεται η απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο***, όπως η άρνηση προσφοράς πρόσληψης,*** και κάθε προκαταρκτική ενέργεια για την απόλυση ή ισοδύναμό της μέτρο εις βάρος ασκουμένων επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους

εργαζομένους.

Or. en

Τροπολογία 612
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	2α. Τα κράτη μέλη και οι εργοδότες παρέχουν επαρκή κατάρτιση στο προσωπικό με εποπτικά καθήκοντα στους οργανισμούς όπου πραγματοποιείται πρακτική άσκηση.

Or. en

Τροπολογία 613
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι έχουν απολυθεί ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους μπορούν να ζητήσουν από τον εργοδότη να τους γνωστοποιήσει τους λόγους της απόλυσης ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο εργοδότης γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 614
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι έχουν απολυθεί ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους μπορούν να ζητήσουν από τον εργοδότη να τους γνωστοποιήσει τους λόγους της απόλυσης ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο εργοδότης γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Η υποχρέωση των εργοδοτών να παρέχουν γραπτή αιτιολόγηση για τον τερματισμό της πρακτικής άσκησης συνιστά υπερβολική επιβάρυνση, ιδίως για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις και τις ΜΜΕ.

Τροπολογία 615
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι ***έχουν απολυθεί*** ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***που εφαρμόζεται στους εργαζομένους*** μπορούν να ζητήσουν από	3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι ***η πρακτική τους άσκηση έχει τερματιστεί*** ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης ***σχετικά με τους ασκούμενους,*** μπορούν να ζητήσουν από τον εργοδότη να

τον εργοδότη να τους γνωστοποιήσει τους λόγους ***της απόλυσης*** ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο εργοδότης γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.	τους γνωστοποιήσει τους λόγους ***του τερματισμού*** ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο εργοδότης γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.

Or. en

Τροπολογία 616
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι έχουν απολυθεί ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους μπορούν να ζητήσουν από τον ***εργοδότη*** να τους γνωστοποιήσει τους λόγους της απόλυσης ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο ***εργοδότης*** γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.	3. Οι ασκούμενοι που θεωρούν ότι έχουν απολυθεί ή ότι έχουν ληφθεί εις βάρος τους μέτρα με ισοδύναμο αποτέλεσμα επειδή άσκησαν τα δικαιώματα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία ή σε άλλη νομοθεσία της Ένωσης που εφαρμόζεται στους εργαζομένους μπορούν να ζητήσουν από τον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** να τους γνωστοποιήσει τους λόγους της απόλυσης ή των ισοδύναμων μέτρων, δεόντως τεκμηριωμένους. Ο ***πάροχος της πρακτικής άσκησης*** γνωστοποιεί τους λόγους γραπτώς.

Or. en

Τροπολογία 617
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται	***διαγράφεται***

στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι έλαβε χώρα η εν λόγω απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα, εναπόκειται στον εργοδότη να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εξαλείφεται η αβεβαιότητα σχετικά με την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης, η οποία θα μπορούσε να αντιβαίνει στο εθνικό δικονομικό δίκαιο.

Τροπολογία 618
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι έλαβε χώρα η εν λόγω απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα, εναπόκειται στον εργοδότη να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 619
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη ***λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι*** που ***αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά*** από ***τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι έλαβε χώρα*** η ***εν λόγω απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα, εναπόκειται στον εργοδότη να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2***.	4. Τα κράτη μέλη ***εξασφαλίζουν ότι, σε διαδικασίες*** που ***αφορούν τον τερματισμό πρακτικής άσκησης ή ισοδύναμα μέτρα που εικάζεται ότι συνδέονται με την άσκηση δικαιωμάτων που απορρέουν*** από ***την παρούσα οδηγία,*** η ***αρμόδια αρχή ή φορέας αξιολογεί όλες τις σχετικές πτυχές της περίπτωσης με αντικειμενικό τρόπο. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι έχουν αποτελεσματική πρόσβαση σε διαδικασίες μέσω των οποίων μπορεί να διαπιστωθεί κατά πόσον υφίσταται τέτοια σύνδεση, χωρίς να επιβαρύνεται δυσανάλογα κανένα από τα μέρη***.

Or. en

Αιτιολόγηση

Με τη διατύπωση αυτή αποφεύγεται η άκαμπτη αντιστροφή του βάρους της απόδειξης και έτσι αποτρέπεται ο υπερβολικός νομικός και διοικητικός φόρτος για τους εργοδότες. Ταυτόχρονα, διασφαλίζεται ότι οι ασκούμενοι έχουν πρόσβαση σε διαδικασίες που καθιστούν δυνατή τη δίκαιη εξέταση τερματισμών που πιθανόν πραγματοποιήθηκαν ως αντίποινα, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας και της εθνικής δικονομικής αυτονομίας.

Τροπολογία 620
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι ***έλαβε*** χώρα	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι ***έλαβαν*** χώρα

η ***εν λόγω*** απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα***,*** εναπόκειται στον εργοδότη να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο2.	***αντίποινα ως αποτέλεσμα της άσκησης από την πλευρά των ασκουμένων των δικαιωμάτων τους, βάσει της παρούσας οδηγίας ή άλλων διατάξεων της ενωσιακής νομοθεσίας που εφαρμόζεται στους ασκούμενους, και, ειδικότερα, διακοπή της πρακτικής άσκησης,*** απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα***.*** Εναπόκειται στον εργοδότη να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Or. en

Τροπολογία 621
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι έλαβε χώρα η εν λόγω απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα, εναπόκειται στον ***εργοδότη*** να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι, όταν οι ασκούμενοι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 αποδεικνύουν, ενώπιον δικαστηρίου ή άλλης αρμόδιας αρχής ή φορέα, πραγματικά περιστατικά από τα οποία μπορεί να συναχθεί ότι έλαβε χώρα η εν λόγω απόλυση ή ισοδύναμα μέτρα, εναπόκειται στον ***πάροχο της πρακτικής άσκησης*** να αποδείξει ότι η απόλυση βασίστηκε σε λόγους άλλους από τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Or. en

Τροπολογία 622
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	4α. Η παράγραφος 4 δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν ευνοϊκότερους κανόνες απόδειξης για τους ασκούμενους.

Or. en

Τροπολογία 623
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να εφαρμόζουν την παράγραφο 4 σε διαδικασίες κατά τις οποίες εναπόκειται στο δικαστήριο ή σε άλλη αρμόδια αρχή ή φορέα να διερευνήσει τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Εξαλείφεται η αβεβαιότητα σχετικά με την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης, η οποία θα μπορούσε να αντιβαίνει στο εθνικό δικονομικό δίκαιο.

Τροπολογία 624
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
5. Τα κράτη μέλη δεν απαιτείται να εφαρμόζουν την παράγραφο 4 σε διαδικασίες κατά τις οποίες εναπόκειται στο δικαστήριο ή σε άλλη αρμόδια αρχή ή φορέα να διερευνήσει τα πραγματικά	***διαγράφεται***

περιστατικά της υπόθεσης.

Or. en

Τροπολογία 625
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παράγραφος 4 δεν εφαρμόζεται σε ποινικές διαδικασίες, εκτός εάν το κράτος μέλος ορίζει διαφορετικά.	***διαγράφεται***

Or. en

Αιτιολόγηση

Εξαλείφεται η αβεβαιότητα σχετικά με την αντιστροφή του βάρους της απόδειξης, η οποία θα μπορούσε να αντιβαίνει στο εθνικό δικονομικό δίκαιο.

Τροπολογία 626
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
6. Η παράγραφος 4 δεν εφαρμόζεται σε ποινικές διαδικασίες, εκτός εάν το κράτος μέλος ορίζει διαφορετικά.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 627
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 – παράγραφος 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	6α. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι, κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης, ο ασκούμενος μπορεί να παραπέμψει επειγόντως το ζήτημα στην αρμόδια αρχή και/ή στην επιθεώρηση εργασίας σε περίπτωση παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων του, ιδίως των δικαιωμάτων της υγείας και της ασφάλειας και των δικαιωμάτων πρόληψης της ψυχολογικής ή σεξουαλικής βίας, με σκοπό την ταχεία επίλυση του ζητήματος ή, εάν αυτή δεν καταστεί δυνατή, τον τερματισμό της πρακτικής άσκησης, χωρίς να θιγεί ο ασκούμενος ή η ορθή λειτουργία του προγράμματος πρακτικής άσκησης. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε τέτοιες περιπτώσεις, ο ασκούμενος δεν μπορεί να υπόκειται σε αντίποινα, συμπεριλαμβανομένης της διακοπής της πρακτικής άσκησης. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι, σε περίπτωση τερματισμού της πρακτικής άσκησης, ο ασκούμενος μπορεί να ολοκληρώσει την κατάρτιση που παρακολούθησε και ότι αυτό δεν έχει επιπτώσεις στην πορεία της κατάρτισής του.

Or. en

Τροπολογία 628
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 9 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 9α

Δικαίωμα του ασκούμενου στην υγεία και την ασφάλεια

1. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε οργανισμός υποδοχής που δέχεται έναν ασκούμενο εγγυάται και είναι υπεύθυνος για την υγεία και την ασφάλεια του ασκούμενου κατά τη διάρκεια της πρακτικής άσκησης. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι ασκούμενοι λαμβάνουν:

– εγγυήσεις και προστασία της υγείας και της ασφάλειας τουλάχιστον ισοδύναμες με εκείνες που απολαύουν το σύνολο του προσωπικού και των δημοσίων υπαλλήλων του οργανισμού·

– πρόσθετες εγγυήσεις, οι οποίες είναι αναγκαίες λόγω των περιορισμένων γνώσεων και πείρας των ασκουμένων στον επαγγελματικό κόσμο και του ευάλωτου χαρακτήρα της θέσης τους, ιδίως όσον αφορά την κατάρτιση σχετικά με τον τρόπο χρήσης των εργαλείων και του εξοπλισμού, καθώς και όσον αφορά την πρόληψη της σεξουαλικής και ψυχολογικής παρενόχλησης.

2. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι οι ασκούμενοι που βρίσκονται σε κατάσταση κατά την οποία έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι συνίσταται σοβαρός και άμεσος κίνδυνος ή προσβολή της ηθικής, των δικαιωμάτων ή της αξιοπρέπειάς τους, μπορούν να αποσυρθούν αμέσως από την κατάσταση αυτή, έως ότου τερματιστεί η κατάσταση ή έχουν ενημερωθεί δεόντως ότι δεν υφίσταται πλέον κίνδυνος ή ότι έχει αποκατασταθεί η ευλόγως εικαζόμενη βλάβη. Η άσκηση του δικαιώματος αυτού δεν επηρεάζει τη συνέχιση της πρακτικής άσκησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τον ασκούμενο. Επίσης, δεν επηρεάζει την αξιολόγηση ή την αμοιβή του ασκούμενου.

Or. en

Τροπολογία 629
Andrea Wechsler

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Άρθρο 10	***διαγράφεται***
Κυρώσεις	
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή των σχετικών διατάξεων που ήδη ισχύουν και αφορούν δικαιώματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.	

Or. en

Τροπολογία 630
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή των σχετικών διατάξεων που ήδη ισχύουν και αφορούν δικαιώματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή των σχετικών διατάξεων που ήδη ισχύουν και αφορούν δικαιώματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές***, και μπορούν να περιλαμβάνουν την καταβολή επαρκούς***

αποζημίωσης.

Or. en

Τροπολογία 631
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή των σχετικών διατάξεων που ήδη ισχύουν και αφορούν δικαιώματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές**,** αναλογικές ***και αποτρεπτικές***.	Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες σχετικά με τις κυρώσεις που επιβάλλονται σε περίπτωση παράβασης εθνικών διατάξεων που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή των σχετικών διατάξεων που ήδη ισχύουν και αφορούν δικαιώματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις είναι αποτελεσματικές ***και*** αναλογικές.

Or. en

Τροπολογία 632
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 10α
	Συλλογή δεδομένων, παρακολούθηση και αξιολόγηση
	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να διασφαλίσουν την ύπαρξη αποτελεσματικών εργαλείων συλλογής δεδομένων για την παρακολούθηση της ποιότητας της πρακτικής άσκησης. Η Επιτροπή εκδίδει

εκτελεστικές πράξεις για τη διασφάλιση της ομοιομορφίας και της συγκρισιμότητας της συλλογής δεδομένων.

2. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι η συλλογή δεδομένων σχετικά με την πρακτική άσκηση σε εθνικό επίπεδο πραγματοποιείται σύμφωνα με τις εκτελεστικές πράξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή ανά διετία τα δεδομένα που συλλέγονται, με ανάλυση ανά φύλο, ηλικία, αναπηρία, μέγεθος εταιρείας και τομέα, εφόσον είναι διαθέσιμα.

3. Η Επιτροπή αναλύει τα δεδομένα και τις πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή υποβάλλει σχετική έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο ανά τριετία και ταυτόχρονα δημοσιεύει τα δεδομένα και τις πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη.

Or. en

Τροπολογία 633
Chiara Gemma, Georgiana Teodorescu, Francesco Torselli, Mariateresa Vivaldini, Elena Donazzan

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των εργαζομένων που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές.	1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των εργαζομένων που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές***, ούτε ως επιβολή δυσανάλογων διοικητικών απαιτήσεων στις επιχειρήσεις, ιδίως στις πολύ μικρές, τις***

μικρές και τις μεσαίες επιχειρήσεις.

Or. en

Τροπολογία 634
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των εργαζομένων που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές.	1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των εργαζομένων***, συμπεριλαμβανομένων των ασκουμένων,*** που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές.

Or. en

Τροπολογία 635
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των ***εργαζομένων*** που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές.	1. Καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν ερμηνεύεται ως αποδυνάμωση της προστασίας των ***ασκουμένων*** που παρέχεται από άλλες πράξεις του ενωσιακού δικαίου και του εθνικού δικαίου, από συλλογικές συμβάσεις ή από πρακτικές.

Or. en

Τροπολογία 636
Mélanie Disdier, Rachel Blom, Pál Szekeres, Marie Dauchy, Séverine Werbrouck

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη παρέχεται στους εργαζομένους***, συμπεριλαμβανομένων των ασκουμένων,*** εντός των κρατών μελών.	2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη παρέχεται στους εργαζομένους ***ή στους ασκούμενους*** εντός των κρατών μελών.

Or. fr

Τροπολογία 637
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη παρέχεται στους εργαζομένους***, συμπεριλαμβανομένων των ασκουμένων,*** εντός των κρατών μελών.	2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη παρέχεται στους εργαζομένους εντός των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 638
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη	2. Η παρούσα οδηγία δεν αποτελεί βάσιμο λόγο για την υποβάθμιση του γενικού επιπέδου της προστασίας που ήδη

παρέχεται στους ***εργαζομένους, συμπεριλαμβανομένων των ασκουμένων,*** εντός των κρατών μελών.	παρέχεται στους ***ασκούμενους*** εντός των κρατών μελών.

Or. en

Τροπολογία 639
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το προνόμιο των κρατών μελών να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι ευνοϊκότερες για τους εργαζομένους ή να ενθαρρύνουν ή να επιτρέπουν την εφαρμογή συλλογικών συμβάσεων που είναι ευνοϊκότερες για τους εργαζομένους.	3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το προνόμιο των κρατών μελών να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι ευνοϊκότερες για τους εργαζομένους ή να ενθαρρύνουν ή να επιτρέπουν την εφαρμογή συλλογικών συμβάσεων που είναι ευνοϊκότερες για τους εργαζομένους. ***Ταυτόχρονα, καμία διάταξη της παρούσας οδηγίας δεν θεωρείται ότι επιβάλλει στα κράτη μέλη την υποχρέωση να θεσπίσουν ειδική σχέση εργασίας για τους ασκούμενους στην εθνική τους νομοθεσία.***

Or. en

Τροπολογία 640
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το προνόμιο των κρατών μελών να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι ευνοϊκότερες για τους ***εργαζομένους*** ή να ενθαρρύνουν ή να επιτρέπουν την	3. Η παρούσα οδηγία δεν θίγει το προνόμιο των κρατών μελών να εφαρμόζουν ή να θεσπίζουν νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις που είναι ευνοϊκότερες για τους ***ασκούμενους*** ή να ενθαρρύνουν ή να επιτρέπουν την

εφαρμογή συλλογικών συμβάσεων που είναι ευνοϊκότερες για τους ***εργαζομένους***.	εφαρμογή συλλογικών συμβάσεων που είναι ευνοϊκότερες για τους ***ασκούμενους***.

Or. en

Τροπολογία 641
Catarina Martins, Estrella Galán, Anthony Smith, Κωνσταντίνος Αρβανίτης, Kathleen Funchion, Leila Chaibi

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη μπορούν, υπό την προϋπόθεση ότι συμφωνούν από κοινού οι εθνικοί κοινωνικοί εταίροι, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο κατάλληλο επίπεδο και υπό τους όρους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις για την εφαρμογή και τη συμπλήρωση της προστασίας που προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 642
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. Τα κράτη μέλη μπορούν, υπό την προϋπόθεση ότι συμφωνούν από κοινού οι εθνικοί κοινωνικοί εταίροι, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο κατάλληλο επίπεδο και υπό τους όρους που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις για την εφαρμογή και τη συμπλήρωση της προστασίας που

προβλέπεται στην παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 643
Jagna Marczułajtis-Walczak

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	3α. 4. Η οδηγία δεν επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της πρακτικής άσκησης που ορίζεται και χρησιμοποιείται στην εθνική νομοθεσία, στις συλλογικές συμβάσεις ή στην εθνική πρακτική.

Or. en

Τροπολογία 644
Johan Danielsson

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 11 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	Άρθρο 11α
	Συλλογικές συμβάσεις
	Τα κράτη μέλη μπορούν, υπό την προϋπόθεση ότι συμφωνούν από κοινού οι κοινωνικοί εταίροι σε εθνικό επίπεδο, να παρέχουν στους κοινωνικούς εταίρους, στο κατάλληλο επίπεδο και υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται από τα κράτη μέλη, τη δυνατότητα να διατηρούν ή να συνάπτουν συλλογικές συμβάσεις που προσαρμόζουν τους κανόνες που περιλαμβάνονται στην παρούσα οδηγία, τους συμπληρώνουν και/ή διαφέρουν από αυτούς, υπό την προϋπόθεση ότι διασφαλίζεται το γενικό επίπεδο προστασίας των ασκουμένων και ότι

	τηρείται η αρχή της μη διακριτικής μεταχείρισης, σύμφωνα με το άρθρο 3.

Or. en

Τροπολογία 645
Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία έως την/τις [***2 έτη*** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της]. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.	1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία έως την/τις [***18 μήνες*** από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της]. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Or. en

Τροπολογία 646
Arba Kokalari

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων εθνικού δικαίου τα οποία θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.	3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ***ουσιωδών*** μέτρων εθνικού δικαίου τα οποία θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Or. en

Τροπολογία 647
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και πρακτική, κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και να προωθούν και να ενισχύουν τον κοινωνικό διάλογο με σκοπό την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.	4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν, σύμφωνα με την εθνική τους νομοθεσία και πρακτική, κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίζουν την αποτελεσματική συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων και να προωθούν και να ενισχύουν τον κοινωνικό διάλογο με σκοπό την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. ***Η ανακοίνωση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 περιλαμβάνει περιγραφή της συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων στην εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.***

Or. en

Τροπολογία 648
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5α. Τα κράτη μέλη προωθούν την ενεργό συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών, ιδίως των κοινωνικών εταίρων, των φοιτητικών ενώσεων, των οργανώσεων νεολαίας και των παρόχων καθοδήγησης για τη διά βίου επαγγελματική σταδιοδρομία στη συλλογή, την εφαρμογή και την παρακολούθηση της ποιότητας της πρακτικής άσκησης που παρέχεται σε εθνικό επίπεδο.

Or. en

Τροπολογία 649
Benedetta Scuderi
εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 12 – παράγραφος 5 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	5β. Οικονομική στήριξη
	Τα κράτη μέλη προωθούν τη χρήση εθνικών και/ή ενωσιακών κονδυλίων, όπως από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο+, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και άλλα ταμεία για την παροχή οικονομικής και διοικητικής στήριξης στους ακόλουθους παρόχους πρακτικής άσκησης:
	– μη κυβερνητικές οργανώσεις, ιδίως μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς·
	– πολύ μικρές και μικρές επιχειρήσεις·

Or. en

Τροπολογία 650
Angelika Winzig

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Έως την/τις [***5*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή ***κάθε αναγκαία πληροφορία*** σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ***προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση***. ***Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.***	1. Έως την/τις [***πέντε*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή ***τις πληροφορίες που απαιτούνται για τη σύνταξη έκθεσης*** σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. ***Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν, εφόσον είναι διαθέσιμες, συγκεντρωτικά δεδομένα σχετικά με την πρακτική άσκηση τα οποία καθιστούν δυνατή την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας. Κατά τη συλλογή των εν λόγω δεδομένων, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο διοικητικός φόρτος για τις επιχειρήσεις, ιδίως τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, παραμένει αναλογικός και περιορίζεται στα***

απολύτως αναγκαία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία διασφαλίζει ότι η Επιτροπή λαμβάνει τις απαραίτητες πληροφορίες για την αξιολόγηση της εφαρμογής της οδηγίας, ενώ παράλληλα αποτρέπει τις υπερβολικές υποχρεώσεις υποβολής στοιχείων για τις επιχειρήσεις. Η παρούσα τροπολογία τηρεί τις αρχές της αναλογικότητας και της βελτίωσης της νομοθεσίας, ιδίως προς το συμφέρον των ΜΜΕ.

Τροπολογία 651
Pierfrancesco Maran, Raffaele Topo, Brando Benifei, Cecilia Strada

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Έως την/τις [***5*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.	1. Έως την/τις [***3*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη ***συλλέγουν σχετικά δεδομένα και*** κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας. ***Τα δεδομένα αυτά περιλαμβάνουν, τουλάχιστον για κάθε ημερολογιακό έτος:*** ***- τον αριθμό των περιόδων πρακτικής άσκησης που παρέχονται από παρόχους πρακτικής άσκησης·*** ***- τον βαθμό στον οποίο τα κριτήρια ποιότητας που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία έχουν εφαρμοστεί στις συμβάσεις πρακτικής άσκησης·*** ***- τον αριθμό των ελέγχων και των επιθεωρήσεων που διενεργήθηκαν από τις αρμόδιες αρχές·*** ***- τον αριθμό των αναφορών***

περιπτώσεων καταχρηστικών πρακτικών.

Or. en

Τροπολογία 652
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Έως την/τις [5 έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.	1. Έως την/τις [5 έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να ***επανεξετάσει την εφαρμογή της και να*** συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 653
Branislav Ondruš

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
1. Έως την/τις [***5*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να	1. Έως την/τις [***3*** έτη μετά την ημερομηνία μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο], τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε αναγκαία πληροφορία σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας προκειμένου η Επιτροπή να συντάξει έκθεση. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν δεδομένα σχετικά την πρακτική άσκηση προκειμένου να

καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.	καταστεί δυνατή η ορθή παρακολούθηση και αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.

Or. en

Τροπολογία 654
Irena Joveva, Martin Hojsík, Jana Toom, Brigitte van den Berg

Πρόταση οδηγίας
Άρθρο 13 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
2. Η Επιτροπή διαβιβάζει την έκθεση της παραγράφου 1 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται, εφόσον απαιτείται, από ***νομοθετική πρόταση***.	2. Η Επιτροπή***, κατόπιν διαβούλευσης με τα κράτη μέλη, τους κοινωνικούς εταίρους σε επίπεδο Ένωσης και τα βασικά ενδιαφερόμενα μέρη, και, λαμβάνοντας υπόψη τον αντίκτυπο στις ΜΜΕ, συμπεριλαμβανομένων των πολύ μικρών επιχειρήσεων,*** διαβιβάζει την έκθεση της παραγράφου 1 στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. Η έκθεση αυτή συνοδεύεται, εφόσον απαιτείται, από ***πρόταση νομοθετικών τροποποιήσεων. Κατά την επανεξέτασή της, η Επιτροπή δίνει ιδιαίτερη προσοχή στον αντίκτυπο της οδηγίας στη διευκόλυνση της μετάβασης από την πρακτική άσκηση στις κανονικές σχέσεις εργασίας, καθώς και στον σχεδιασμό και τον αντίκτυπο των εθνικών μέτρων δυνάμει του κεφαλαίου ΙΙΙ στη συνολική εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.***

Or. en